

Hulanda ta manda personal pa vigila frontera



Diabierna pasa, comandante di Marechaussee, Hans Leijtens a informa gobierno cu Hulanda lo manda 6 persona pa yuda cu e vigilancia di frontera di Aruba.
Les mas riba pagina A3

Segun KVK:

Burocracia y falta di financiamiento ta stroba



Gobierno por yuda pa hacie mas facil pa crea mas fuente economico, por medio di kita burocracia y cu financiamiento pa negoshi chikito.

Les mas riba pagina A3

2 Venezolano condena, a sali y comete mesun crimen

Nan a ricibi castigo di 2 aña pa trece 3 persona ilegal cu boto. Apenas nan a sali liber y nan a bolbe haci mesun cos.

Les mas riba pagina A5



Ganadonan Calypso y Roadmarch hubenil y infantil

Prins Talent XD a gana Calypso y Dancing Princess a gana Roadmarch infantil. Pa loka ta categoria hubenil, Mighty Maykx a gana Calypso y King Size a bay cu e titulo di Roadmarch hubenil. Den e edicion di diamars lo publica e resultado completo.



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 17 JAN 2015



10-17-20-
26-32
JOKER 33
LETTER D



2037
ARIES



9542



0130
0220
7609



06-07-08-
09-26



09-10-23-26
MEGABALL
04



4344
0068
3216

DIARIO

2463
5891
7128

**SUPER
4**

8178

SORTEO DI 17 JAN 2015



9-11-31-40-
44-48-x4

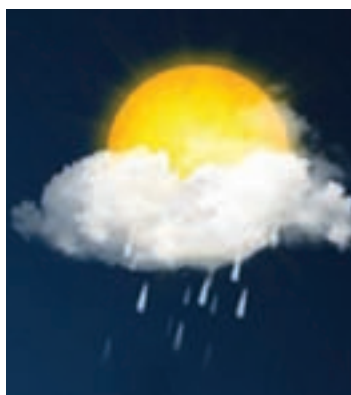
JACKPOT \$ 6 MILLION

SORTEO DI 16 JAN 2015



26-32-44-
45-58-11-x3

JACKPOT \$ 15 MILLION



Pronostico di tempo :

Parcialmente nubia te levemente nubia

ORANJESTAD-
Pronostico di tempo ta in-
dica cu tempo ta parcial-
mente nubia te levemente
nubia. Temperatura max-
imo ta 31° grado y temper-
atura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta : Princi-
palmente poco nubia cu leve
posibilidad di awa. Maximo:
31.

Heat index te 35°. Indice ul-
travioleta: 9. Biento di oost
alrededor di 10 nudo cu rafa-
ga di 24 nudo. Posibilidad di

awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco
nubia te parcialmente nu-
bia. Leve posibilidad di awa
despues di madrugada. Biento
di oost alrededor di 8 nudo
cu rafaga di 18 nudo. Posibi-
lidad di awa menos di 20%. □

Cu tur mucha nan oido protegi

Parada di blaas na San Nicolas a ranca sali cu solamente 3 grupo

SAN NICOLAS - Parada
di blaas a inicia pa 2or di
atardi cu 3 grupo di car-
naval riba caminda, cuer-
po policial y Quota Club
of Aruba. Ya prome cu e
parada, Quota a cuminsa

SORTEO DI 18 JAN 2015



6892
LEO



1477



8832
2750
9326



01-03-06-
22-23



9796
0109
4512

DIARIO

7765
6749
6309

**SUPER
4**

6055

**Sto.
Domingo**

1349
4259
6006



bende earplugs na esun-
nan banda di caminda.
Quota a bende caha di
earplugs na lider di grupo
Little Groovers, asina tur
mucha nan oido tabata
protegi.

Polis

Cuerpo policial tabatin 48
polis riba caya. E cantidad di
polis ta basa riba e cantidad di
gruponan di carnaval (3), se-

adecua pa nan orea,” segun
Gwendeline van Trikt – Ro-
jer a bisa Bon Dia Aruba.

Asina mes a logra bende su-
ficiente earplugs na e gru-
po “Nos Futuro” y “Little
Groovers”, siguiyente
Quota a sigui e tercer grupo
cu ta “De – Ja” Kids y fami-
anan para na banda pa disfru-
ta di e parada.

Line up di e parada tabata



gun vocero policial suplente
Liliana Croes – Rasmijn.

Quota

“Prome cu e parada a cumin-
sa no a bende hopi earplugs
na personanan banda di ca-
minda, pero no tabatin hopi
hende e ora ey ainda. Quota
a promove na e gruponan di
carnaval pa hisa nan prijs di
participacion cu 1 florin y
asina tur mucha ta garantis-
a cu nan ta ricibi proteccion



ta Quality Brassband, Nos
Futuro compaña pa NBO -
band Aruba, Little Groovers
compaña pa Le Groove, De-
Ja kids cu XC-Lanz band y
BMW como ultimo banda.
Bon Dia Aruba por a mira al-
gun polis ya for di trempa-
den Carnival Village tambe,
mirando cu prome cu e para-
da tabatin e participantenan
di Calypso y Roadmarch in-
fantil.

Preparacion Feria

Ya for di hopi trempa por
a mira stoelnan poni den
Carnival Village pa e feria y
eleccion di Calypso y Road-
march infantil y hubenil y
Prins cu Pancho.

Reportero di Bon Dia Aru-
ba a ripara cu na inicio di e
parada di blaas no tabatin
hopi hende banda di camin-
da, pero atardi e cantidad aki
a subi. □



KVK: Burocracia y falta di financiamiento ta stroba proceso pa lanta negoshi na Aruba

ORANJESTAD – Creacion di mas fuente economico pa no depende solamente di turismo como pilar economico, no ta un tarea facil pa cualkier gobierno. Pero gobierno por yuda si: kitando obstaculo manera burocracia y cu financiamiento pa negoshi chikito.

Esaki secretario/ director ejecutivo di Camara di Comercio Aruba (KVK), Leo Maduro, ta bisa.

“Mi ta kere cu ta importante pa nos habri otro actividad economico, y esey no ta facil”, el a bisa. E creacion di otro fuentenan economico no ta un tarea facil pa cualkier gobernacion, ya cu -segun sr. Maduro- un gobierno por desea hopi cos “pero e empresario mester hacie”.

E ta kere cu un parti caminda gobierno por yuda hopi



ta kitando obstaculo cu por stroba e proceso di lanta negoshi. Riba e tereno aki KVK ta mira cu tin hopi obstaculo chikito y grandi cu ta haci cu e creacion y operacion di negoshi na Aruba ta “innecesariamente costoso”.

E no tin di haber directamente riba loke mester wordo paga, sino mas tanto riba e burocracia di e proceso pa

lanta un negoshi cu ta tuma tempo. Sr. Maduro ta traduci e dos factornan aki, esta burocracia y tempo aki, sabiamente cu un frase simple: “E ta costa tempo y tempo ta costa placa”, el a bisa.

Sistema fiscal mas simpel
Otro factor cu por yuda hopi den e creacion y fortalecimiento di fuentenan econom-

ico tin di haber cu simplificacion di nos sistema fiscal. Sr. Maduro a laga sa cu nan a sostene un combersacion “hopi fructifero” cu minister di Financia riba e topico aki, y KVK tin speranza cu lo bin mas atencion pa esey.

E simplificacion di e proceso di impuesto lo facilita pa e empresario por maneha tur e tipo di belasting cu tin; sin cu esaki ta nifica cu gobierno lo tin menos entrada. Sr. Maduro ta haya cu e simplificacion di nos sistema fiscal lo yuda crea mas actividad economico y ta crea un ambiente positivo pa genera ganashi pa bienestar di e empresa y pa gobierno tambe.

Financiamiento pa negoshi chikito

Igualmente el a indica cu un di e deseonan di KVK pa basta aña caba ta, pa nan por logra, ya sea na un instituto

of un fondo cu ta atende negoshinan chikito. E ta haya cu e instituto aki mester bin cu prestamo chikito cu na e momentonan aki e negoshi chikito no ta haya cerca e banconan comercial.

E tipo di facilidad financiero aki lo ta algo pa cuminsa, locual lo yuda stimula e creacion di negoshinan chikito. Despues cu tempo e comerciante chikito lo por bira cliente di un banco comercial den un proceso posterior, ora cu nan ta un negoshi mas estableci caba, y cu nan tin mas capacidad pa paga bek. KVK ta observa cu e micro financiamiento ta un experiencia positivo na otro paisnan cu ta contribui hopi den e crecimiento di e prome añanan di un negoshi chikito, y esey ta algo cu KVK ta sinti cu ta falta grandemente den nos economia local. □

Caso miyonario contra banco CMB

ORANJESTAD - E siman aki e caso di e grupo local cu a perde placa inverti den Tierra del Sol contra banco CMB lo tuma luga.

Esaki Bon Dia Aruba a compronde. Pa añanan largo e

grupo ta purba di haya un oido pa nan acusacionnan cu hopi iregularidad a tuma luga. Esaki na momento cu e resort tabata bayendo malo y na final a declara e compania Sun Development e tempo ey, cu tabata

e doño, bancarota. E grupo ta haya cu no solamente e directornan a haci cos ilegal, pero cu tambe Banco Central y CMB a perhudicanan. Nan a entama un caso contra Banco Central pero hues a dicta cu a pasa mucho

tempo pa bin ainda cu nan demanda.

Banda cu e grupo ta haya cu Banco Central mester a vigila miho e proceso di saca y bende bonds di e compania, nan ta culpa e rol cu CMB a hunga den esaki. E banco

tabata sa ora a ofrece e bonds cu e compania y e resort tabata bayendo malo.

Pues a dicidi di entama un caso contra e banco cu un demanda miyonario, asina Bon Dia Aruba a compronde. □



ORANJESTAD - Hulanda ta bay manda 6 persona pa yuda Aruba cu e vigilancia di frontera.

Esaki gobierno di Aruba ta informa despues di un bishita siman pasa diabierna di comandante di Marechaussee, Hans Leijten. Un bes pa aña e comandante ta bishita tur su unidadnan den region Caribense.

Den e relato di gobierno e comandante ta bisa entre otro: “Cu prome minister Eman mi a papia riba vigilancia di

frontera na Aruba y e desaroyonan den e futuro cercano. Den e mesun contexto ey nos a papia tambe riba pre-clearance cu tin tur atencion di Hulanda. Hunto cu Aruba nos a wak aña pasa riba e situacion actual, entro otro con cosnan ta canando awor y si nan por sigui den e pre-clearance.

Tambe nos a acorda cu nos ta bay yuda Aruba cu seis miembro di personal cu ta bay yuda pais Aruba pa optimalisa mas ainda e vigilancia di frontera.”

Hulanda ta manda personal pa yuda vigila Aruba su frontera



Segun gobierno di Aruba esaki tur esaki ta pa duna sosten na su idea di bin cu un pre-clearance pa Europa. Pero siman pasa ta muestra cu

tin atencion tambe pa e echo cu Aruba (y e otro islanan) ta keda hopi vulnerabel pa criminalidad di afo. Manera trafico di droga, asina e rep-

resentante di Hulanda saliendo a bisa. Y pa Aruba y e islanan, nan tambe mester busca (mas) ayuda den esaki di banda di Hulanda. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo

Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion

Jaime A. Mata

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo

Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta

Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

*Polis***3 detencion na parada di Blaas**

ORANJESTAD - Parada di blaas a bay trankilo y tabatin solamente 3 detencion. 1 persona a wor-

do deteni pa core auto bou di influencia di alcohol y otro 2 a wordo deteni pa no sigui ordo di polis,

segun vocero policial suplente Liliana Rasmijn. Sra. Rasmijn a bisa Bon Dia Aruba cu e parada a caba na

tempo. Pa 5or y 50 di atardi e tabata cla completamente. Pa e actividadnan cuminsa den Carnival Village. □

Reunion informativo cu Watersports riba maneho di beach

ORANJESTAD - E reunion a enfoca riba kico a tuma luga, locual ta bay tuma luga y kico ta e trayecto. Di hopi di e preocupacionnan, ta algun a bin dilanti, pero tin sesionnan apart planifica cu lo bay tuma luga cu e operadornan di deporte di lama, pa bay mas amplio riba nan preocupacionnan, segun CEO di Ahata Ronella Tjin Asjoe - Croes.

Algun di e operadornan tabata presente y mester bisa cu gran parti di e trabou aworaki lo ta di scucha y inventarisa. Tambe tuma tur e interesnan y preocupacion na remarke. Esaki ta un trabou duru di Directie Infrastructuur en Planning (DIP) y ministerio di turismo. Ahata ta como stakeholder na mesa y ta scucha y opina riba diferente cos, pero e reunion tabata informativo, segun sra. Tjin Asjoe - Croes.

Trabou ATA

E parti di tin sra. Mirna Jansen riba e plataforma cu a traha activamente na locual a tuma luga te aworaki. Esaki ta di suma importancia y sigur cosnan cu a bin dilanti cu ta encera experiencia di Ahata. "Ahata no ta parti di e plataforma di ehecucion."

Reunion

No a yega na ningun decision concreto durante di e reunion, como cu esaki ta-

bata uno informativo manera ya menciona. Pero si a haya e promesa cu den un siman di tempo lo bolbe sinta na mesa cu representantenan di DIP, y e momento ey si e reunion lo enfoca riba e companianan di deporte di lama. Tambe lo tin oportunidad pa cada compania wordo representa e ora ey, sr. Robert Leeuwe vocero di Asociacion di Watersports a bisa.

Locual a wordo splica ta cu e beach policy nobo a drenata na vigor prome di januari y e puntonan principal lo keda mescos, pero ainda segun representantenan no tin espacio pa papia tocante algun punto. Den un articulo cu a sali den prensa, segun sr. Leeuwe, ta indica cu un parlamentario ta bisa cu tur e companianan mester tin e derecho pa representa nan mes pa nan interes wordo teni na cuenta. Den futuro e no mag di ta asina cu nan lo wordo perhudica, por medio di implementacion di e maneho, segun sr. Leeuwe.

Implementacion ley

Ainda no tin fecha riba implementacion di e ley, pero si a wordo bisa cu durante e siguiente simannan, lo tin diferente reunion. E temporada cu ta wordo indica ta rond di april/ mei 2015, mester cuminsa aplica pa un permiso nobo. Ta spera cu na luna di mei e ora ey tur e permisonan ta entrega. □

Ainda ministernan sin cumpli di contesta pregunta di parlamento

ORANJESTAD - Parlamento tin un par di reunion importante na caminda e siman aki. Un ta bay riba e oranan di pregunta. E echo cu ministernan no ta contesta pregunta di parlamento, e organo mas halto den nos democracia, ta keda un problema.

Tin diferente pregunta cu parlamentarionan ta bin cu ne y esaki ta bon ora pa asisti e atende cu esakinan, segun e presidente di parlamento, Marisol Lopez-Tromp. Aña pasa un cantidad di pregunta a bay en escrito pa e ministernan y algun no a contesta esakinan na ora of no a contesta manera e parlamentarionan tabata kier. Parlamento mester cumpli cu su tarea di controla gobierno, pues ora nan pidi informacion nan mester haya esaki corecta-



mente. Si ministernan no contesta por escrito ta yama nan pa reunion pa contesta e preguntanan den parlamento. Pero na prome instante ora parlamento ta pidi informacion por escrito, ministernan mester atende nan por escrito.

Codigo civil

E siman aki lo tuma luga tambe e reunion riba adaptacion di e codigo civil. Un profesor lo bin parlamento pa duna un splicacion di esaki, sra. Lopez Tromp ta conta. Pa asina e parlamen-



tarionan por haya un bon comprension di locual e leyman aki ta encera. Segun sra. Lopez - Tromp, un capitulo importante den e buki aki ta esun di leynan di famia y leynan di personanan caminda ta toca entre otro herencia, asuntonan di yiu, alimentacion, asuntonan di pareha, fam etc. Diferente topico cu ta toca bidanan di famia, tambe e capitulo ta toca aspectonan comercial. E aspectonan aki ta acuerdonan cu hende por cera cu otro.

Reunion prijs awe y coriente

Sra. Lopez - Tromp ta conta tambe cu fraccion di MEP a

manda pidi un reunion publico en conexion cu e prijsnan di awa cu coriente. Pa a motibo ey ta bay schedule e reunion aki como tambe invita minister Mike de Meza pa bay parlamento. No solamente mester fiha un fecha pero tambe parlamentarionan mester ta bon prepara pa si acaso nan pidi documentonan na gobierno of si algun instancia mester bin duna splicacion. No ta pasobra cu no tin reunion publico actualmente no kiermen cu no tin trabou. Tin hopi diferente reunion di comision cu ta pasa cu diferente instancianan, sra. Lopez - Tromp a finalisa. □

Hues a condena nan na 2 aña di prizon

2 Venezolano apenas a sali prizon pa ilegalidad ta bolbe trece ilegal riba boto

ORANJESTAD – E dos Venezolanonan Douglas Diaz Perez y Landed Galicia Castro, a wordo condena na dos aña di prizon pasobra nan ta culpabel di a trece tres persona ilegal riba boto. E boto a keda confisca. Ambos persona apenas a wordo laga liber di KIA, cu nan ta bolbe haci e mesun cos.

Traficacion di hende

Hues a muestra cu Warda Costa riba 4 October 2014 den oranan di marduga, a patruya na San Nicolas. Nan a mira un boto sin luz y ta nabega cerca di costa. Esaki tabata muestra sospechoso y Warda Costa a bay investiga kico e boto ta haciendo na costa di Aruba. A uza sirena y luz pa muestra esunnan den e boto cu mester para. A lusa e boto y 5 persona tabata abordo. A duna e capitan Douglas orden pa para. Prome a sospecha traficacion di droga of hende.

E miembronan di Warda Costa a constata cu e boto no tin nomber y e hendenan abordo no tin salba bida. Den e boto tampoco no tin salba bida. Nan a papia cu e capitan di e boto. El a bisa cu el a bin trece tres persona Aruba y un tripulante cu ta Landed. Tur hende a wordo deteni y e boto a keda confisca. esunnan cu a wordo trece ta un tal Gomez di Colombia, kende a bisa cu el a topa cu un tal Pedro cu a ofrece trabou na Aruba. E mester a paga 500 dollar. El a paga 200 dollar y keda debe 300. Den pasado el a yega di bin caba y a wordo deporta.

E otro ta Riyos di Colombia. E tabata sa cu via Venezuela ta coy boto bin Aruba. Un tal Sapo a bis'e cu si paga 1000 dollar lo por yud'e. El a bisa cu e tabatin 700 dollar. El a bisa cu no ta prome biaha cu el a purba bin Aruba. Gimenez tambe ta otro. Nan lo a wordo baha banda di refineria. El a bisa cu su famia ta biba na Aruba. Dos aña pasa el a wordo condena na 2 aña prizon pa posesion di droga den auto. El a dicidi di drenta Aruba ilegal. El a paga Sapo 400 dollar pa bin Aruba.

Douglas a bisa cu no ta prome biaha cu e ta haya castigo pa trece ilegal. Na September 2013 el a wordo condena na 16 luna di prizon pa

trece hende. Na December 2013 el a sali liber cu tempo di prueba te 2015. Atrobe e ta cay cera. Cada un di e Colombianonan a paga 5 miyon bolivar pa trece nan.

Douglas a bisa cu e no sa ken ta e doño. E ta tata di 12 yiu. El a bisa cu e boto no tabatin salba bida. Segun Douglas e boto ta fura cu fiber y no lo zink facil. Landed a wordo condena na September 2014 pero door di scarsedad di celnan, el a sali liber y October 2014 atrobe e ta deteni. Landed a bisa cu e boto ta di un tal Amaya kende ta wordo paga pa transporta. El a bisa cu e doño a yud'e cu placa pa haci tratamiento. E ora ey e doño a bis'e cu e mester bay yuda Douglas sino e mester paga bek. Door cu e no tabatin placa, e mester a yuda sino e lo mira kico lo pasa.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e duo aki a transporta hende ilegal. Den oranan di marduga nan a bin Aruba den boto cu no tin luz. Warda Costa a intercepta e boto y tabatin tres ilegal abordo. E ilegalnan a wordo deporta. No tabatin ningun salba bida abordo. Fiscal a muestra cu ambos sa cu loke nan a haci no por. El a tene cuenta cu ambos tabata cera na Aruba pa ilegal y atrobe ta bin. Ambos a haya mas cu 1 aña di prizon. Nan a pone bida di hende na peliger door di nabega sin salba bida. Si algo a pasa riba lama, nan lo a hoga. Fiscal a exige 2 aña di prizon pa cada un, kitando e tempo cu nan ta cera den KIA.

Sentencia

Hues despues di a scucha defensa di abogadonan a bisa cu e ta cera tratamento di e caso y ta dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu nan ta culpabel di traficacion di hende ilegal y pone nan bida na peliger door di nabega sin salba bida y sin luz. El a remarca cu nan a caba di Sali for di KIA y ta bolbe haci e mesun. E castigo aparentemente no ta suficiente pasobra a bolbe haci'e. Hues a muestra cu ta normal cu si bolbe haci e mesun delito, ta haya mas castigo. Hues a confirma exigencia di Fiscal y a condena Douglas y Landed na 2 aña di prizon y cu e boto lo keda confisca. □



IMPORTANT ANNOUNCEMENT WE ARE UNDER CONSTRUCTION



We have moved our service entrance temporarily to the back of our building located on Fokkerstraat (2-way street).
Please accept our apologies for the inconvenience.



DIRECTIONS:

- When you are driving on the parallel street of L.G. Smith Blvd (1-way street):
 - ➔ turn right @ D-Shop / DCW Shoes
 - ➔ Turn right @ TEC Inc.
 - ➔ Cross the intersection
 - ➔ Turn right @ the Entrance Sign
- When you are in Gutenbergstraat:
 - ➔ Turn in Fokkerstraat between FRASA & La Bodega
 - ➔ Turn left @ the Entrance Sign

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS



Is looking for energetic and enthusiastic persons for the following positions:
Operations & Administrative Assistant (Aruba)

This job coordinates the planning and implementation of renovation, maintenance, and repair of office, lab facilities, and equipment in the departments. This position also supports & assists the General Manager.

Purchasing/Coordinator (Aruba)

This position fills and entails the purpose of ensuring that staff utilizes appropriate procedures and safe practices; preparing, receiving and evaluating quotations and recommending and/or awaiting bids for the purchase of equipment, parts and supplies; and ensuring optimal utilization of personnel and other resources.

HVAC/Chiller Technician (Aruba & Curacao)

This position is that of ensuring that staff utilizes appropriate procedures and safe practices; Refrigeration and air conditioning technology, system evacuation, refrigerants, and system charging, automatic electronic monitoring, and programmable controls, commercial refrigeration and troubleshooting.

Electrical Technician (Aruba & Curacao)

This position entails amongst others, of ensuring that staff utilizes appropriate procedures and safe practices; Provide technical assistance and resolution when electrical problems are encountered before, during, and after installation completion of any project or remodeling.

Mechanical Technician (Aruba & Curacao)

Mechanical engineers work with different kinds of machines that produce, transmit, or use power. They are concerned with mechanisms and methods that convert natural energy sources into practical uses.

Receptionist with computer skills and experience; (Aruba)*

This person needs to be fluent in Papiamentu, English Spanish (Dutch is a plus).

Executive assistant; (Aruba) *

Needs to have excellent communication skills and speak and write English, Spanish and Papiamentu, Dutch is a top plus.

Preferences will go to Aruba Nationals/legal permit holders or Dutch nationals

For most of these positions one must have the following;

Strong analytical and organizational skills; High Degree of Integrity, Confidentiality and Responsibility; Team worker and Excellent Communication skills; Computer knowledge: MS Excel, MS Words and Auto Cad (Tech div) ; *Ability to travel both for training and certification as well as giving service to clients; willingness to following instructions; Clean judicial records are a must.*

We are also looking for Helpers in the following fields;

Painting Department, HVAC Department and Electro-mechanical Department.
These positions are for energetic persons who want to start in these fields and want to progress and learn. These positions are open for **ARUBA** as well as for **CURACAO**.
For Curacao, these persons have to be able to travel and learn the required tasks abroad for 2-3 weeks as a start. Local Nationals/residents and permit holder preferred.
Applicants must show willingness to following instructions and have clean judicial records.
Note: specifications for above openings are published on our web site and can also be requested by email.

Please send your applications to: hr@asap.aero

Helpers/Jr. Tech's can also apply in person at our offices in Aruba; Mahuma 54

Comandante di Brandweer tocante tempoda di klapchi: **Lo pidi pa importa mercancia mas trempan e aña aki**



ORANJESTAD – Ing. Edward de Cuba, Comandante di Cuerpo di Bombero Aruba a informa cu temporada di klapchi a finalisa sin cu tabatin incidentenan grandi. Esaki danki na awasero y actuacion consciente di ciudadanonan. A bende hopi klapchi, pero tambe tin hopi cu a wordo manda Wela bek.

Dia 8 di januari ultimo, e departamento di gobierno encarga cu seguridad, control y maneho di ordo durante temporada di klapchi, a reuni pa cera e temporada. Durante e reunion, a discuti puntonan pa december 2015.

Ing. De Cuba a remarca cu durante e temporada cu a pasa, brandweer no a confronta candelanan grandi ni tampoco incidentenan cu lo por a causa impacto. Esaki debi na e matanan cu a keda berde, danki na e awasero, y tambe pasobra ciudadanonan a sa di maneha klapchi na un forma sigur.

Peticionnan

E comision a ricibi 94 peticion pa punto di benta di klapchi. Solamente 77 a wordo uza, y a resta 6 pa 7 di e 26 containernan cu a wordo distribui. Consecuencia di esaki ta, cu e deposito na Wela ta yen, pues mester uza containernan adicional pa warda e klapchinan cu a resta, asina Ing. De Cuba a agrega.

Tambe el a bisa hopi klapchi, pero a importa hopi tambe, consecuentemente a resta hopi tambe. Banda di esey el a expresa, cu como cu tin stock, ta supone cu lo importa menos vuurwerk pa fin di e aña aki.

Puntonan di benta

Relaciona cu puntonan di benta, De Cuba a bisa cu miembronan di e comision

di vuurwerk a controla tur, y atrobe tabatin algun fayto, manera orario di cera. A atende cu e rebendedonan cu a comete e fayto aki, y a ripara cu nan a cumpli cu e rekisitonan, manera por ehempel e bentana den e container.

Un problema cu por a mira na diferente luga di bende klapchi tabata, cu tabatin sushi tira banda di e container, y esaki lo ta un punto pa atende durante e proximo reunion cu importadonan di vuurwerk. Tambe cu lo mester discuti e instruccionnan riba e pakinan di klapchi, como cu e instruccionnan mester ta facil y comprendibel pa lesa.

Reuni mas trempan

Comandante De Cuba a bisa cu a dicidi di organisa e prome reunion cu e importadonan, mas trempan den aña y tambe a pidi pa nan haci nan esfuerso pa entre nan vuurwerk mas trempan. Esaki pa percura pa e trabounan sosode mas trankilo y mas sigur posibel.

Aña pasa, a pesar cu e problema a wordo causa den exterior, e containernan a yega laat, cual a causa cu e trabounan mester a sosode hopi lihe. Esaki por causa cu eror nan ta wordo cometi. Tambe el a subraya cu algun cos no a bay exactamente segun regla y cu mester haci tur esfuerso pa e margen di eror ta mas chikito posibel, ora ta trata di anda cu klapchi.

Por ultimo Comandante De Cuba a expresa cu niun hende kier pa tin fayto ora cu ta trata cu klapchi, como cu esaki por conduci na un fayto grandi y consecuentemente por tin desgracia.

Cuerpo di bombero ta satisfecho cu e temporada a bay relativamente trankilo y cu no tabatin incidentenan grandi. □

MONDAY*
FOREVER YOUNG
SENIOR NIGHT
& 3X THE POINTS

TUESDAY
CASH BACK
TUESDAY
& 2X THE POINTS

VISIT OUR PLAYER CENTER FOR MORE INFORMATION & PROMOTIONS.

*Management reserves the right to change or cancel any promotion - *Must be 18+ to participate in any promotion - *Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate



ORANJESTAD - Pa hisa e edad di bendemento di alcohol di 16 pa 18 aña, e ta cay den “vergunning verordering”, unda cu un ahustacion mester wordo haci. Pero segun parlamentario Marlon Sneek cu ta trahando riba e ley aki, esaki mester cana su caminda.

Aumento edad legal pa cumpra alcohol

Ley ta na Consejo di Consulta

“Den e caso aki, e caminda ta Consejo di Consulta (RvA), despues por atende cu ne cu e debatenan den parlamento, e preguntanan y despues votacion.” Unabes cu ricibie for di RvA e proceso na parlamento lo dura entre 1 pa 2 luna, pues ta dificil pa bisa ki dia e ley ta finalisa, sr. Sneek a bisa.

Humamento

Locual ta e ley di humamento den espacio publico, esaki ta bira un ley nobo cu ta den e “producten verordering”. Den e ley lo specifica kico ta area publico. Por ehempel si ta un luga cu ta cera of no, segun sr. Sneek. Consejo di Consulta mester a atende



cu esaki y busca conseho di Sociaal-Economische Raad (SER). E conseho di SER ya ta na RvA, y ta spera pa e aña aki rond di februari of maart, cu ta haya esaki bek for di RvA pa atende cu ne tambe den parlamento.

“Mester tene cuenta cu RvA

ta atende cu un gran cantidad di ley mas y depende na prioridad, cua ta bay prome,” segun sr. Sneek.

Sociedad

“Ora ta bende of duna un mucha alcohol bo tin cu tene cuenta cu e ley. E ta un di e peticionnan cu por a mira den

e rapport di UNESCO cu ta pidi “waarborging di jeugd.” Ta papia constantemente pa garantis y conscientisa nos hendenan di alcohol cu hoben. Sr. Sneek a bisa cu tin hopi trabou cu mester wordo haci riba esaki ainda, mirando cu e snacknan no ta pidi ID mes ora di bende alcohol, tambe por mira mayornan mes ta laga mucha cumpra alcohol y e comerciantenan ta bende esaki na un menor di edad tambe.

Multa

A puntra si e ley lo bin cu multa. Segun sr. Sneek, den e ley lo tin multa den caso cu tin in cumplimiento di e ley. Lo tin diferente categoria di multa, incluso ta core riesgo di perde permiso. □



ORANJESTAD - Dia 24 di januari lo tin e di 45 Festival di Tumba na Piedra Plat Entertainment Center. Lo tin un total di 22 tumbero, y 10 banda.

E festival di tumba ta programa pa cuminsa 8or di anochi despues cu tira lot pa



Participacion pa festival di tumba 2015

e secuencia di participante, cu ta 7or di anochi.

Aña pasa Rey di Tumba tabata Jerinno "Bass" Ridderstap cu cantica (Aplauso Pe), e aña aki e hunto cu otro finalistanan ta participa atrobe. □

45 Tumba Festival 2015

Banda	Cantante	Titulo di Tumba
Zeta Band	Richard Quant "Tattoo"	Janga E Ta Janga
Tsunami	Shinton Arends	Danki
Tsunami	Michel Almary	Pueblo
Los Hijos Del Sol	Oswald Tromp "Ozzy"	Noord ta Celebra 50
Upgrade Music	Jonathan Thiel "Biggie"	Dja Riba
Upgrade Music	Stephanie Gravenhorst	Awo E Lo Bin
Upgrade Music	Cecar Olate	Duna Cesar Loke Ta di Cesar
Solo Banda Show	Jeffrey Kelly	Dilanti Nos Ta Bai
Solo Banda Show	Marlon Willems	Pega Saya
Solo Banda Show	Anushca Odor	Ban Pe, Ban Apoye!
Buleria	Rodrick Franken "Rocco"	Universidad C.A.Y.A.
Buleria	Raul Piar	Hari Saca Djente
Rincon Boyz	Chendell Beaumont	Un Nos Ta
Rincon Boyz	Dimitri Frans	
Rincon Boyz	Giovanni Meulens	Janga Un Tiki Mas
Talentoso	Eshgino Panneflek	Crioyo
Talentoso	Bengiomar Panneflek	E Barco Di Carnaval
D'Licious	Jurick Salomon	Awe Si Ba Dal Mi
D'Licious	Rene Samson	
D'Licious	Ronwayne Kock	
D'Licious	Jerrino Ridderstap	Bida, Carnaval
Takla	Jason Kelly	Te'saki Ta Mi Col

December 2014 compara cu november 2013

Aumento di 1,3% den indice di prijs di consumo

ORANJESTAD - E CPI pa luna di december 2014 ta 119.52, loke ta representa un subida di 1.3% compara cu e indice di november 2014 (118.03). E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (december 2013 te cu december 2014) ta 2.2%, un subida di 2.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.1%).

E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado, pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na december 2014 ta Afl. 4,430, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,110.

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di december 2013 pa december 2014 ta 0.4%, un subida di 2.8 ppt compara cu e -2.4% registra den e periodo di december 2012 pa december 2013.

Durante e luna aki, 11 di e 12 sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata

tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (5.2%), "Transporte" (2.2%), "Cuminda y bebida no alcoholico" (1.2%) y "Comunicacion" (2.5%) causando un efecto di 0.41, 0.40, 0.18 y 0.13 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sector a contribui cu un efecto di 0.14 ppt riba e CPI di december 2014.

No a registra caida

No a registra caida den ningun sector na december 2014 cual probablemente ta debi na e introduccion di e "Health tax" na december 1, 2014. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Vacacion" (82.6%), causando un efecto di 0.39 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di subida di 34.9% y 1.0% den e categorianan "Servicio di transporte" y "Compra di vehiculo", causando un efecto di 0.45 y 0.08 ppt, respectivamente. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Cuminda" (1.1%),

causando un efecto di 0.14 ppt. E subida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa principalmente door di un subida di 2.5% den e categoria "Servicio di telefon y fax", causando un efecto di 0.13 ppt.

Aumento prijs canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicicionan. Compara cu november 2014, 65.9% di e bienes y servicicionan aki a conoce un aumento di prijs

causando un efecto di 1.65 ppt, mientras cu 17.5% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.40 ppt y pa e restante 16.6% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.3% na december 2014 y a causa un efecto di 0.20 ppt riba e CPI di december 2014. Prijsnan di servicicionan a subi cu 2.9% y a causa un efecto di 1.05 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda, a registra na

december 2014 un subida di 0.1%, un caida di 0.1 ppt, compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.2%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 0.5%, cu ta 12.1 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (-11.6%). E indice di cuminda a registra un subida di 2.2%, cu ta 2.2 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.0%). □

Avianca y Air India a firma MoU

ORANJESTAD - Avianca y Air India a firma un memorandum of understanding (MoU). Di e forma aki, nan a estrecha nan trabou comercial conhunto; y nan a cuminsa traha pa logra un futuro acuerdo di codigo comparti.

E firmamento di e MoU aki a tuma lugar na New Delhi durante e reunion anual di presidentenan checutivo di e companianan aereo miembro di Star Alliance. Shri Ro-



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



CLASIFICADO

SANADOR SPIRITUAL

**Internacional y Clarividente
From Africa Mr. Mane**
Specialista den tur problema efectivo. Trece bek sernan keri, exito den negoshi, kita mala suerte y magia preto. Ta resolve problemanan financiero, yuda pasa rijbewijs, ta yuda cu dificultad sexual y mucho mas. Resultadonan rapido, garantiza. Pa mas info. yama 565-8369

211033

Servicio

Auto Bieu
nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, frigidaire, etc. Yama nos na Telf: 561-4297 /561-51796

211024

hit Nandan, kende ta Presidente y Director General di Air India a bisa, cu e MoU aki ta e prome paso pa bin cu un acuerdo bilateral di codigo comparti, y pa nan defini e beneficiacion cu cada aerolinea ta ofrece na nan clientenan.

Pa medio di e acuerdo di codigo comparti e dos companianan aereo ta busca facilita e biahenan riba e rutanen cu cada compania ta opera, locual lo facilita cu e proceso lo ta mas facil y beneficioso pa e pasaheronan. □

BON DIA *Aruba*

**Tel: 582-7800
Fax: 582-7044**

**E-mail:
Noticia@bondia.com**

MONDAY*
CASH BACK MONDAY,
SPIN & WIN HOT SEAT
& 3X THE POINTS

TUESDAY
CASH KING TUESDAY
& 2X THE POINTS

VISIT OUR PLAYER CENTER FOR MORE INFORMATION & PROMOTIONS.

Management reserves the right to change or cancel any promotion - *Must be 18+ to participate in any promotion* - *Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate

Parkeer riba santo blanco



SAN NICOLAS - E chauffeur di e compania di tour aki ainda no ta compronde cu ta prohibi pa core riba santo blanco. Maske tabatin suficiente espacio pa parkeer e Jeep, el a dicidi di core mas leu e por riba e playa di Boca Grandi, pa baha e turistanan.

A pidi e chauffeur pa hala su vehiculo y a splica e turistanan tambe cu na Aruba tin regla pa netamente cuida y proteha nos beachnan, pa asina hende local y turistanan por keda di disfrutanan. Lastimamente, e chauffeur no kier a tende di nada. □

Auto horta haya den mondi cu diferente plachi number

PIEDRA PLAT - Diasabra den oranan di marduga antisocialnan a horta un Hyundai i10 color shinishi for di dilanti porta di un cas na Verano cu plachi number A.

E doño a haci denuncia na autoridad y aki a cuminsa busca su vehiculo durante dia y a publica un potret riba facebook pa hendenan localisa su auto. Un persona cu a wak esaki a core yama e doño avise unda su auto lo ta scondi y hunto cu Polis a yega den e mondi na Piedra Plat bou di un mata unda nan a bin topa cu e Hyundai i10.

Antisocialnan a pone un plachi number V riba e auto, cu no ta ni cuadra cu e vehiculo y paden nan a torno poco cos di e auto.

Polis a bay cu e auto warda pa conduci un investigacion. □





Homber bou di influencia ta keda deteni na Paradera

PARADERA -- Diasabra pa mas o menos 7or di anochi, patruya di Santa Cruz ta wordo pidi cu urgencia na Paradera Restaurant, pa un homber basta bou influencia, cu aparentemente tabata haci hopi fastioso den e establecimiento.

Na dado momento e kier a subi tras di stuur di su auto.

Na yegada e agentenan poli-

cial ta topa cu e homber aki pafo para, su amigo a lag'e atras, na momento cu e amigo a tende cu polis ta na caminda, el a subi e pickup y a bay lag'e, e amigo aparentemente lo tabata indocumenta y p'esey a bandona e sitio prome cu polis yega.

E homber cu tabata bou di influencia a keda deteni y transporta pa warda di Santa Cruz, unda el a haya un cuarto pa sosega su curpa. □

E tabata molestiando clientenan

Polis a bay atende cu un dama bou di influencia na Four Seas Bar Restaurant



SOLITO -- Diasabra pa mas o menos 11or di anochi, patruya di Oranjestad ta wordo pidi na Four Seas bar restaurant na Solito, pa un dama bastante bou



influencia.

E dama a cuminsa bira hopi fastioso cu e clientenan den e luga, y na dado momento pa cos no cuminsa bay for di man y sla cuminsa cay, nan a dicidi di yama polis.

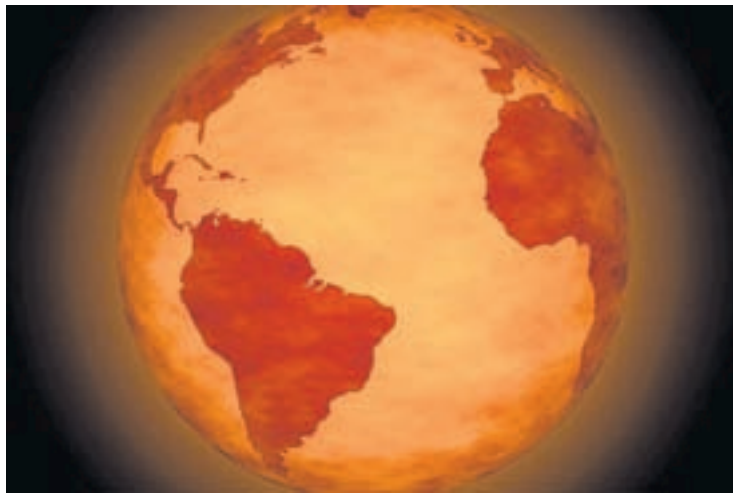
Na yegada polis a bay den e establecimiento y mesora a ripara cua ta e dama aki, Polis a pidie pa e bin pafo, pafo di e establecimiento nan a papia cu ne y despues di un rato e agentenan policial a hib'e su cas pa e bay sosega. □

Segun NOAA, NASA, 2014 tabata e aña di mas calor registra

WASHINGTON (AP) — Hopi ta e cosnan cu nos por corda di aña 2014, pero un di e cosnan primordial cu nos tur por corda ta e hopi lunanan di calor supremo cu nos a pasa aden, den 2014, aki na Aruba. Diahuebs ultimo, a keda oficialmente anuncia pa cientificonan federal, cu aña 2014 tabata mundo su aña di mas calor registra.

Ambos National Oceanic y Atmospheric Administration (NOAA) y NASA a calcula cu berdad e aña 2014 mundo tabata tin su aña mas caluroso den 135 aña di registracion. Anteriormente, agencia di tempo Hapones y un grupo independiente di Universidad di California Berkeley tambe a midi 2014 e aña di mas calor registra.

NOAA a bisa 2014 tabata un



aki mester caba cu reclamonan di no-cientificonan cu ta bisa cu kentamento global a stop. Segun website nan cu ta den “denial” ainda ta bisa cu mundo no a kenta den 18 aña.

2014 su calor tabata impulsa pa registro di calor den lama mundial cu no a djis sobrepasa marcanan bieu: el a kibra nan.

Temperaturanan a aumenta pa 1.6 grado Fahrenheit desde mitar di e di 19 siglo, Gavin Schmidt, director of NASA's Goddard Institute for Space Studies, a bisa.

“Nos ta mirando, cu nos mesun wowonan, e efecto di causa humano na e cambio di clima,” profesor di Pennsylvania State University, Michael Mann a bisa.

Algun no-cientifico cu ta nega cu humano tin di haci cu

kentamento global, a muestra riba recordnan di satelliet – cu su registro ta bay bek te na 1979 – cu ta muestra un mundo kentando.

Un profesor tecnologico di Georgia, Judith Curry, a skirbi tocante e registro cu ta indica cu mundo lo kenta, algo cu e ta bisa cu no lo sosode por lo menos pa un otro decada. Pero el a añadi, respondiendo na NAOO su anuncio: “Mi no lo añadi un bet di mucho \$\$ riba

dje, mirando cu naturalesa por sorpresa nos.”

Schmidt di NASA, ta bisa cu temperaturanan lo continua di aumenta cu por inclui variacion anual y e lo no ta sorpresa si 2015 kibra record di 2014. Esaki ta e di 38 aña consecutivo cu mundo ta mas calor cu e di 20 siglo, segun registro di NOAA. Mayoria hende den mundo y Merca a wordo naci despues di 1976 y nunca a biba den un aña mas fresco cu uno normal. □



averahe di 58.24 grado Fahrenheit, (14.6 Celsius) 1.24 grado mas halto cu e averahe di e di 20 siglo. Pero NASA cu ta calcula temperatura nan un tiki diferente ta pone 2014 su temperatura na 58.42 grado Fahrenheit (14.7 Celsius) cu ta 1.22 grado riba e averahe di e añanan 1951-1980.

Mundo a kibra NOAA su record na 2010 y 2005. Ultimo biaha cu mundo a pone un record anual pa friu tabata na 1911. NOAA tambe a bisa cu luna pasa tabata e luna di december mas calor den registro. Seis luna den 2014 tin marca estableci pa calor. Ultimo biaha cu mundo a pone un registro mensual di friu tabata na december 1916.

“Mundo ta mas calor awo cu el a yega di ta den e ultimo 100 añanan y mas tanto den por lo menos 5000 aña,” segun científico di clima, Jennifer Francis di Rutgers University. “Cualquier duda cu actividadnan humano tin di haci cu esaki, awo a disparce cu biento.” Cientifico di clima di Texas A&M University, Andrew Dessler y otro expertonan a bisa cu e ultimo estadisticonan

Registronan plama den este di Rusia, parti west di Merca, interior Sur America, hopi di Europa, noord Africa y parti di Australia. Algun di e areanan mas fresco tabata den centro y oost di Merca.

“Cada continente tabata tin algun aspecto di temperaturanan halto” na 2014, Tom Karl, director di NOAA's National Climatic Data Center a bisa. Nuebe di e 10 añanan di mas calor den NOAA su registro a sosode den NOAA su registro a sosode desde 2000. Chen-snan pa esaki sosode ta di 650 miyon pa 1, segun estadistico di University of South Carolina, John Grego.

Cientificonan ta bisa cu un di e partinan mas significant di 2014 ta cu el a sosode durante un aña cu no tabata tin tempo di vibracion di El Nino. Durante un El Nino, ora un area specifico di central Pacifico kenta, usualmente y influenci-anan di tempo mundial, temperatura global tin tendencia di hisa. Previo registro, specialmente den 1998, esaki a sosode durante añanan El Nino. Tur aña den e siglo 21 tabata den e top 20 di e añanan di mas calor, segun NOAA.



SUBWAY eat fresh.

WE CATER FRESH

PERFECT CATERING FOR ANY OCCASION.

SUB PLATTER WRAP PLATTER COOKIES PLATTER

Cura Cabai - Savaneta - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Diseñador di joyas hoben Laura Syko Delic

“Cultura ta un inspiracion grandi, mi gusta sa di diferente custumber”

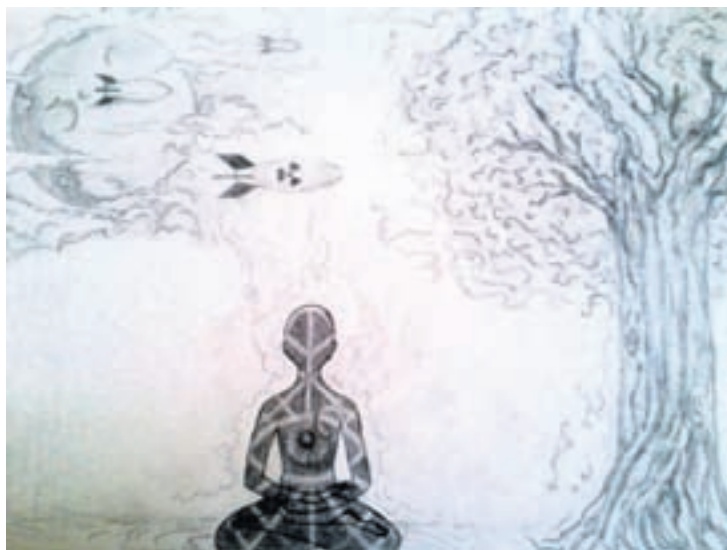
ORANJESTAD – Laura Syko Delic, ta un hoben di 21 aña cu ta explora e mundo di diseño di joyas. E ta conta Bon Dia Aruba tocante con el a drenta e mundo aki y con conocimiento di diferente cultura ta un inspiracion grandi pa su persona pasobra e gusta sa di diferente custumber.

Sra. Delic ta conta cu niun hende special a introduci su persona na e mundo di diseño di joyas.

E semper tabata interesa den crea acesorio, creciendo e ta dañ a hopi cos purbando di crea algo nobo di dje. Despues el a tende di e tecnica di lora waya riba internet y el a cuminsa explora

e hobby ey. E ta conta cu e prome cos cu el a crea tabata un piedra amethyst lora den un waya

como un hanger di cadena. Actualmente Sra. Delic ta explorando posibilidadnan y busca hende cu tin e mesun actividad den comun pa e siña di nan. Ultimamente e ta bayendo cerca e mama di un di su amigonan cu ta yuda e cu critica constructivo pa



asina e sigui avansa den trahamento di joyas.

Inspiracion

Inspiracion ta algo cu tur hende tin, segun sra. Delic, tur dia e kier siña algo nobo di su mes, otro cultura, di otro hende y di naturalesa. E gusta kere cu tur hende tin e capacidad di crea algo di nada. Otro fuente di inspiracion pa sra. Delic ta libertad di expresion, segun e, e manera den cual un hende ta scoge pa biba su bida y expresa su mes algo no ta cu

otro nan mester husga. Hende por tuma mas den cuenta e energia cu hende por ofrece na luga di keda enfoca riba nan fisico of con nan ta papia. Pa mas inspiracion e ta acudi na artesanía, historia, mitologia, moda y cosnan cu ta diferente.

Sra. Delic ta conta “ Mi talento manera artista a cuminsa crece fe ora ma descubri mi por pinta.

Mi prome inspiracion tawata anime, esey a pone ami ripara cu mi tawata bon den dje, m’a cuminsa pinta



cu mas ambicion. Mi lo kier pinta y traha un storia completo den e estilo di anime. Obviamente mi ta pinta otro sorto di cosnan tambe, pero mas den un manera loco y ‘pompado’.

Ultimamente mi tin e pintamento un tiki na banda ya cu mi ta mas den mi joyas pero con cu bay bin mi ta spera algun dia por haci algo cu ne. Mi inspiracion pa cuminsa cu joyas tawata e simpel idea di crea algo, anto e ta keda crece cada biah mas.

Semper ma bisti hopi acesorio y combina un cu otro fey eynan tur e idea nan a cuminsa sali, hunto cu e pregunta di dicon no purba di crea algo cu mi interes pe. Mi a kies piedranan crystal quartz pasobra mi semper a sinti atraccion pa nan y ta haya e ta duna mi joyas un touch místico y ‘earthy’. Awo mi tin hopi idea pa por tin mi mesun marca di joyas y paña cu mi pintura riba nan.”

Conoce piedranan

Sra. Delic ta conta cu desde tempo e tabata tin 8 aña ya caba e tabata por reconoce piedranan.

Segun e, quartz ta e piedra cu tawata den un of otro manera casi semper rond di dje ora e tabata creciendo. Su mama y su wela gusta nan hopi y ta uza nan pa decora. Como cu nan ta un piedra hopi bunita, semper el a gusta nan y haya nan tin algo interesante. Manera e color cristalino pero colorido mesun ora. E gusta e piedra nan den nan estado natural, sin cu nan wordo procesa pasobra e por sinti e forma di e piedra miho y traha cu ne.

Joyas den futuro

Den 5 aña, sra. Delic ta spera di por logra di tin su mesun

marca di tanto joyas como paña.

E gusta moda hopi. Pa locual ta trata role models, sra. Delic a comenta “E lo por ta un tiki straño pa un persona manera ami cu ta hopi interesa den moda y diseño bisa esaki pero honestamente esey ta un pregunta dificil pa mi, pues ken mi rolemodels nan ta, mi ta djis admira artesanía (trabou di man) y diseño den general. Mi no tin un preferi. mi gusta arte y entre mas alternativo y straño e ta, mas mi gusta e. Pero si nos bay na mi sorto di artista preferi esaki lo ta Alex grey.”

Aruba y arte

Ora, sra. Delic a forma parti di Art Rules Aruba, el a conoce hopi otro hoben interesa den diseño.

Esaki a haci cu el a haya hopi speranza pa locual ta trata posibilidad nan pa diseñadornan na Aruba. E apoyo ta eynan, pues poco poco diseñadornan hoben lo bay haya posibilidad nan pa sali afo y mustra nan talento.

Segun sra Delic : “Aruba tin di mas talento den tur aspecto manera musica, pintamento, photography, diseño, film etc. E unico cos ta cu mi ta haya porta mester di mas evento pa duna e hoben nan di Aruba e oportunidad di mustra esey.

Un little push pa tur artista respeta, conoce y siña fe otro. Den mi caso mi tin e suerte di conoce hopi hende cu ta envolver nan mes cu arte constantemente, semper ma gusta ta den e ambiente ey. Mi gusta wak con nan talento no ta stop di crece, e ta un motivacion pa tambe sigui explota mi talento nan. Entre otro mi ta haya Aruba tin hopi mas pa bay y crece manera un cultura artistico. “□

Deloitte Touche Tohmatsu Limited is een wereldwijde organisatie toegewijd aan het verlenen van voortreffelijke professionele service en advies. Deloitte richt zich op het bieden van dienstverlening aan klanten op vijf professionele vakgebieden: Accountancy, Belastingadvies, Consulting, Enterprise Risk Services en Financial Management Services. Ten behoeve van onze groeiende praktijk Dutch Caribbean zijn wij voor onze vestiging op Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

- **Senior Associate Audit**
- **Associate Audit**
- **Senior Consultant Business Analytics**
- **(Senior) Consultant Enterprise Risk Services**
- **(Senior) Tax Consultant**
- **(Senior) Consultant Human Capital Consulting**
- **Payroll Specialist**

Kijk voor de functieomschrijvingen en profielen op www.deloitte.com/an/career-dc



Het aanbod

Deloitte biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden, doorgroeimogelijkheden en een prettige werkomgeving. Ook een parttime betrekking behoort tot de mogelijkheden.

De procedure

Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met mevrouw C. Rojer via (+5999) 4333333. Vraag ook naar onze tekenbonus. Gelieve uw sollicitatiebrief en CV te e-mailen naar hrm@deloitte.com ter attentie van mevrouw C. Rojer. Een assessment kan onderdeel uitmaken van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms. © 2015. For information, contact Deloitte Touche Tohmatsu Limited.

Deloitte

Escritora Keyla Reeder:

“Mi ta tuma un pauze di skirbi, pero mi ta bay cuminsa bek”



ORANJESTAD – Den 2014 Bon Dia Aruba, a entrevista e escritora hoben Keyla Reeder.

Den e edicion aki, e ta duna un ‘update’ di su carera, splicando cu el a tuma un pauze di skirbi pa scol y otro debennan pero e ta spera di por cuminsa bek pronto.

“Mi a tuma un pausa di skirbi y tambe pa enfoca riba mi funcion como presidente di Kiwanis Circle K na colegio EPI”. Sra Reeder ta bisa. Den 2014 el a wordo nomina pa e “Pineapple Award” y e “Shoco award of excellence” pa cual e la ricibi un beca escolar. Tambe e la skirbi algun poema pero e no a publica nan ainda. E aña aki e ta caba EPI y despues di esey e kier enfoca riba skirbimento bek.

Tocante Reeder

Sra. Reeder, den edicion pasa a conta Bon Dia Aruba cu su bida en general ta inspira su persona, pero tambe su famia y tragedianan chikito. E ta conta cu no tin nada miho of mas bunita pa tuma algo negativo y haci’e algo bunita di dje. “Sea musica, poesia, inspiracion ta bin di e luganan mas chikito, e luganan unda hende no ta busca. E ta paden di nos. Esey ta e arte”

sra. Reeder a comenta. Segun e, skirbi pa su persona ta un forma di terapia.

Su inspiracion ta sali di luganan menos mira paso hopi escritor ta skirbi di cosnan bunita manera amor. Pero mescos algo bunita por wordo uza pa inspiracion, cosnan menos bunita tambe por wordo uza. “

pa medio di skirbi bo ta crea un obra di arte y na mesun momento expresa bo pensamiento nan mas profundo. Cu tin ora palabra no ta suficiente pa expresa” Sra. Reeder a comenta. Tambe el a subraya cu hopi hende ta puntra su persona tocante ken e poemanan ta.

Pero e ta bisa cu ta djis ideanan cu e ta haya. E gusta skirbi creativo. “Mi influencia ta basa ariba experiencia nan cu mi a pasa aden cu amistad nan y les nan di bida. Tin cantica cu tin un storianan nan tras cu tambe sa duna mi idea nan, of pelicula nan. Un di e fuente di mas grandi di influencia pa mi ta 70s and 80s music y alternative artists cu tin cantica nan cu un storia su tras. Mi ta haya hopi influencia tambe di poeta nan rond di mundo manera Miles Hodg-

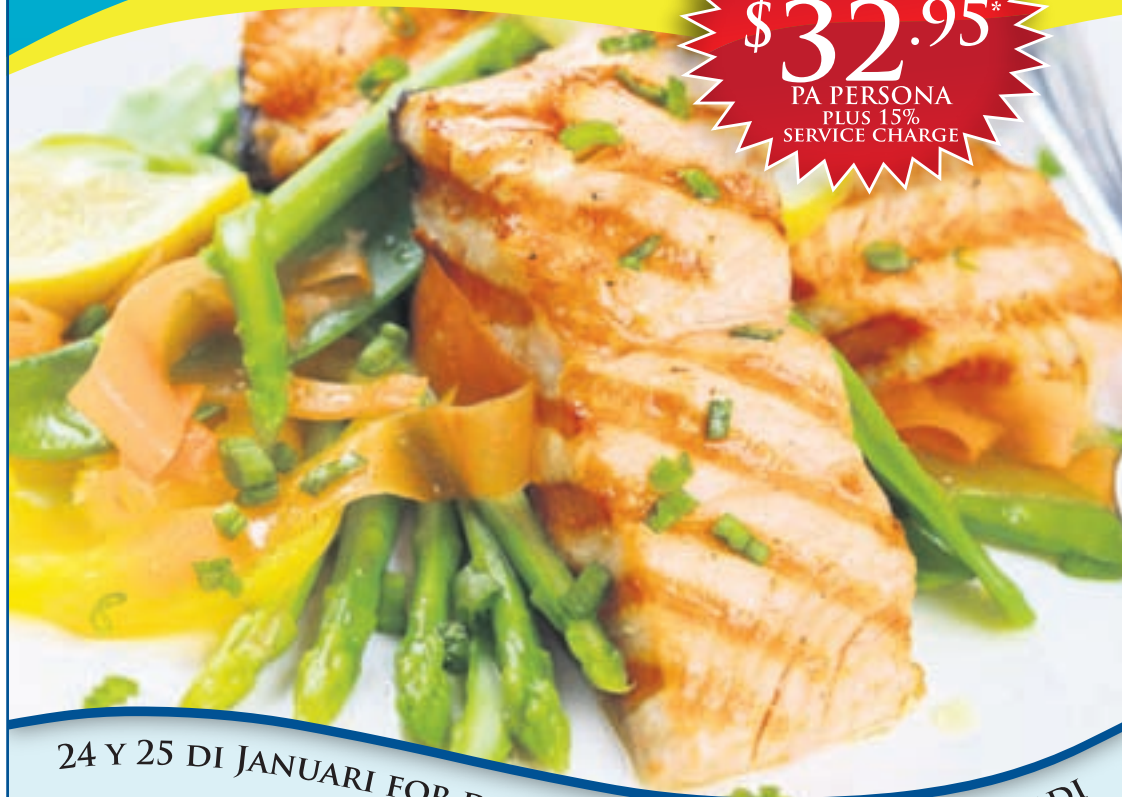
es, Jasmine Mans, Yakari Gabriel, Ntozake Shange, Danez Smith. Un artista por influencia y inspira un otro y tambe bo por siña di nan tecnica nan di skirbi.” Reeder a bisa. □



Dia di Betico

Bin disfruta cu henter bo famia e weekend aki di e mihor Brunch na Aruba. E weekend di dia di Betico nos buffet lo tin su toke criollo

SOLAMENTE
\$32.95*
PA PERSONA
PLUS 15%
SERVICE CHARGE



24 Y 25 DI JANUARI FOR DI 12’OR DI MERDIA PA 3:30 DI ATARDI

AQUARIUS 

*Muchanan entre 5 pa 12 aña ta paga mitar prijs. Ta rekeri haci reservacion na 523-6156.

Falta di soño den hoben por conduci na abuso di droga despues



ORANJESTAD – Un articulo di CNN, skirbi pa Amanda Stewart ta informa cu estudionan a saca afo, cu falta di soño den hende hoben por conduci na abuso di dro-

ga y alcohol mas laat den bida.

E articulo ta conta cu tin un schedule di soño malo, por ta un señal caba di adiccion. Un estudio ta muestra cu ho-



bennan cu no ta drumi bon tin mas chens di experiencia problemanan cu alcohol, droga y comportacionnan sexual cu nan ta lamenta despues. Otro estudionan a demostra cu mantene un bon schedule di soño ta e secreto pa tuma bon decisionnan den bida. Pa motibo

di e resultadonan aki, cientificonan ta urgi mayornan pa pone atencion na e habitonan di drumi di nan teenagernan.

E conclusion

Pa yega na e conclusion aki, cientificonan a tuma 6500 hoben na Merca. Hopi di e hobennan aki tabata sufri di insomnio y otro problemanan cu drumimento. E grupo di cientificonan a studia e schedule di drumi di e hobennan aki como tambe nan uzo di droga y alcohol. Conhuntamente cu recordnan di data di 1994, 1995, 1996, 2001 y 2002. Nan a tuma e dos datanan aki y compara nan pa wak si tabata tin algun diferencia entre nan dos. Esunnan cu a reporta problemanan di drumi durante e prome record di data, tabata tin mas problema cu droga y alcohol den e di dos record di data.

Pero, e cientificonan kier a haya sa si di berdad drumi poco tabata directamente mara na e desaroyo di e problemanan aki. Ora nan a

investiga, nan a haya cu hobennan cu tabata tin problema pa drumi sikiera 1 biaha pa siman, tabata bebe mas cu esunnan cu no tabata tin problema cu drumimento. Nan a conclui cu mas pio e drumimento ta, mas e hobennan ta bay busca droga, alcohol y sex. Hobennan entre e edadnan di 14 pa 16 aña, cu problemanan pa drumi tabata tin 50% mas chens di bira adicto na alcohol. Profesora Maria Wong cu tabata lider di e proyecto a bisa “Mayoria biaha nos no ta pensa cu drumi ta importante. Pero nos resultadonan ta muestra cu drumi ta crea un bon guia pa problemanan cu por bin despues. Hopi mayor no ta controla e habitonan di drumi di nan hobennan y ta laga nan tuma nan propio decisionnan ora di bay drumi. Pero mayornan mester papia cu nan hobennan. No solamente tocante cifranan na scol y actividadnan extra, pero tambe tocante drumi. Y si e hobennan no por drumi mester yuda nan haya solucion tambe.” □

Bin Celebra
Carnaval 61!

Bo tambe por participa den Carnaval y disfruta di e temporada aki cu un prestamo serca nos

E placa aki bo lo por use tambe pa cualkier otro gastonan cu lo bo por tin.

Island Finance na bo servicio, celebrando 35 aña
Bo por conta cu nos

island finance

J.G Emanstraat No. 96 – 523-4848
De La Sallestraat No. 65 – 583-4843
Rockefellerstraat No. 2 – 583-5556
www.islandfinancearuba.com

*Sujeto na aprobashon di credito i verificashon di documento.



SEAPORT

Casino

POWERBALL BINGO

MONDAY - FRIDAY
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000
57 PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2.

\$1375
IN TOTAL PRIZES
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 5 X FREE BINGO TICKETS

WEEKEND
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000
AWG 15, PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2.

AWG 4250,-
IN TOTAL PRIZES
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 1X \$25 FREEPLAY CASH
4 X AWG 25,- 5 X FREE BINGO

Democracia. Ideal y realidad

Den cada campaña electoral ta haci un apelashon urgente riba ciudadano pa bay vota bou di e pretexto cu 'Cada voz ta conta'. Asina ta crea e impreshon cu e votador realmente tin influencia riba maneho di gobierno. Consecuentemente esnan cu no ta vota no tin derecho di papia (mas).

Skirbi pa Armand Hessels

Den practica tin duda si e votador di berdad tin asina hopi influencia riba maneho di nos pais. Pa cuminsa no tin diferencia cla entre ideologia di e partidonan. En realidad mayoria di partido a nace despues di conflicto interno personal dentro di e partido original. Pesey tambe casi no tin diferencia entre e programanan electoral, ademá di ta excelsa den vaguedad y un grado halto di deseo. Consecuentemente votashon no ta tuma lugar tanto a base di un programa atractivo, pero mas bien, pa motibo di e escala chikito, a base di lazo directo cu y popularidad di politico. Despues di votashon, mayoria di biaha no tin mucho posibilidad mas pa influencia maneho. Sinembargo, specialmente e

(partido) politiconan ta probecha di un percentahe halto di votashon. Pa nan e ta nifica un stempel di aprobashon y un derecho moral pa goberna a base di e deseo di 'mayoria di pueblo'.

Pero...por papia di un 'mayoria di pueblo'? Den e caso aki 'e mayoria' ta consisti di e mayoria di votador, locual ta exclui automaticamente un gran parti di 'pueblo'. Por ehempel, adolescente ta forma un parti grandi di 'e pueblo', pero nan no por vota pasobra comunidad ainda ta considera nan como 'no apto'. Kier men cu mayoria di votador ta bin dicidi tambe riba 'minoría' (?) di 'pueblo'.

Teoricamente mayoria ta manda riba minoría. Den practica sa resulta cu politico sa tuma decishon, aki aya tras di cortina, cu no ta mucho na interes di 'pueblo' of asta nan votador, pero mas bien di comerciante of grupo di interes. E ora ey ta trata di un minoría hopi chikito di 'pueblo' cu tin un influencia grandi riba maneho. Sa parce cu e interesnan financiero di e grupito chikito di esnan concerni ta mas importante cu e interesnan di 'pueblo'.

Pero 'pueblo' tampoco ta asina uniforme manera ta parce. En realidad, na Aruba e ta consisti di mas di 100.000 individuo cu mes hopi deseo, opinion y interes. E escala chikito ya menshona ta permiti hopi di nan pa probecha directamente di e lazonan estrecho cu politico. Di e manera aki e clientelismo, o sea e principio di 'rasga mi lomba pa mi rasgo esun di bo' cu a causa un desaster financiero na Grecia, por a lanta asina hopi. Na Aruba e clientelismo aki ta mihor conoci como 'patronahe politico'. E ex-prome minister di Antia Hulandes Miguel Pourier, durante e simposio di Reino 'Bon gobernashon den pais chikito' pa conmemora 40 año di existencia di Statuut na 1995, no a haci ningun esfuerso pa tapa e problema principal di e politica local. El a indica cu entre otro pa motibo di e escala chikito di nos islanan, patronahe politico a bira un parti integral di nos cultura politico. Asina politica a bira 'un negoshi di cambio na unda politico ta ofrece e votador bentaha material en cambio pa poder politico'.

Segun Pourier patronahe

politico pa hopi hende ta e unido manera pa bay dilanti den bida. Asta e ta plantea cu "patronahe politico sin ningun duda tawatin un influencia hopi malo riba calidad di gobernashon di nos islanan y den cierto sentido asta riba mentalidad di nos hendenan como cu nan no tawata mira mas e conecshon entre nan propio esfuerso y desaroyo personal. Nombrashon politico di amigo incapacita te den posishon di maneho a mina calidad di e aparato gubernamental. E votador na su turno a haya mas interes pa promesa politico cu pa intenshon di maneho real di e partidonan. Na su turno esaki a trece hende na poder cu no tawatin ningun problema pa haci uzo di tal practica y cu den hopi caso no tawata apto of asta totalmente incapacita pa e tarea di gobernante'.

Esaki ta crea e impresion fuerte cu e forma actual di democracia, inevitablemente ta conduci na corrupcion. Pasobra den practica ta resulta cu politico ta manipula e sistema pa logra bentaha pa nan mes (es ta di ser eligi pa por manda nos pais), haciendo uzo di 'e medionan publico'. No ta nan propio



medionan, pues nan no tin ningun necesidad pa maneha e placa ey cautelosamente. Al contrario, gastando e placa (hasta locual no tin presente mes) riba escala grandi y priminti e votadonan montaña di oro, nan tin mas chens pa keda eligi. Aparentemente pa nan esey ta hopi mas importante cu e interes di pais riba termino largo.

E drispidimento di politico di un banda ta conduci di un banda na parasitismo di esunnan cu ta ricibi privilegio, y di otro banda na ineficiencia den e aparato di gobierno. E consecuencianan inevitabel ta crecimiento di fayos presupuestal mientras e debe nacional ta crece sin control. Al fin y al cabo ta esunnan di 'pueblo' cu ta gana placa cu mester produci e medionan pa paga tur e cuentanan. E pregunta ta si esunnan cu a crea e sistema democratico originalmente, tawatin esaki na bista. □

Discriminacion contra inmigrante ta algo normal?

ORANJESTAD – Awendia, nos por tende hopi cu tin mucho hende riba e isla.

Na Aruba, "no hay cama pa tanta gente". E discriminacion cu hopi biaha ta surgi contra inmigrantenan ta algo normal? Bon Dia Aruba a busca algun opinion.

"Wel Arubananan aki na Aruba gusta discrimina hende cu ta bin gana nan pida pan. Mi por compromete cu tin par ta bin haci malo, pero mayoria di nan ta bin gana nan placa decentemente. Djis pasobra un persona ta stranhero no kiermen cu e lo bin kita bo homber of haci malo. Tin hopi cu ta bin pa un miho futuro pa nan yiunan. Hopi di nos Arubiano kier rabia ora Latino of hendenan bira nan hefe, pero unda

nan tabata ta ora nan a saca e posicion? Ora bo ta na bo cas ta lepia y papia di nan, nan ta mehorando nan mes. Cu bo papia malo di stranhero y bo no conoce ya ta discriminacion" – Mary Jane Maduro

"Discriminacion ta algo cu ta pasa tur caminda, desafortunadamente. Casi tur hende ta discrimina (incluyendo ami tin ora). Basa riba kico nos ta wak riba noticia of di otro hende. Pero discriminacion ta bin den diferente forma, por ehempel si un persona color scur haci algo fout inmediatamente nan ta condena tur otro hende color scur. Y aunke hende no bisa "tur hende color scur ta peligroso" nan ta expresa esaki pa e manera cu nan ta actua rond di nan. Esaki ta aplicabel pa tur otro rasa"

– Carmen Mansur

"Discriminacion contra hende a base di unda nan ta bin? Wel, personalmente mi ta haya cu cualkier tipo di discriminacion ta un no. Discrimina un persona, pa cualkier rason no lo haci e otro persona miho of mas fuerte. En todo caso, mi no ta kere ta den niun hende su man pa husga di unda e otro a bin. Nos tur a bin di e mesun rasa humano, nos tur tin sanger ta core den nos adernan y nos tur tin e mesun skelet bou di e cuero ki. E no mester importa di cual parti di mundo bo ta bin of con bo ta identifica bo mes como persona. Mescos ami tin e derecho pa ta riba mundo aworaki, abo tambe tin e derecho ey. Nos tur ta diferente y esey ta haci cu nos tur ta unico den un manera" – Rose Eileen Buckley □

Marlon Sneek(AVP):

Ki dia lider di MEP ta bay stop di gaña y purba di ta un poco integro?

ORANJESTAD- Por a tuma nota con siman pasa fraccion di MEP a bolbe lansa un mentira den nan comunicado indicando cu durante e reunion-



nan di IPKO a conclui cu Gobernador a actua corecto encunto e presupuesto 2014 juni ultimo.

Aki por deduci y conclui claramente cu hamas e persona, esta e lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever Croes hamas lo por asumi un encargo di presidente di e comision di integridad y pa locual ta encera e reunionnan entre paisnan den Reino. Ta importante cu ora ta trata di integridad y principalmente e persona cu ta presidi un tema asina cu ta di vital importancia, sigur mester ta un persona cu no sin mas ta lansa mentira den laira cu e unico meta pa confundi su mesun votadonan y pueblo en general.

Mester remarca cu durante e reunionnan inter parlamentario di Reino a keda conclui cu e actuacion di Goberna-

dor y Gobierno di Reino no tawata corecto y tapa es motibo aki lo continua cu e tema aki den e proximo reunionnan den luna di mei proximo cu lo tuma luga na Hulanda. Mester remarca cu hasta e miembro independiente di Corsou, Sr. Glenn Sulvaran a accentua esaki den un entrevista amplio duna aki na Aruba, indicando cu Gobierno di Reino Hulandes a haci uzo di articulo 43 inciso 2 di nos Statuto di Reino a la estilo estafette...kiermen ora ta cumbini nan ta haci uzo di e articulo aki sin mas. Y esaki no por!.

Mi tin e conviccion cu e lider di MEP, Sra. Evelyn y demas miembronan di su fraccion cu ta yama nan mes "huristanan" sa esaki pero pa probecho partidista ta troce e realidad y ta trece confusion den pueblo y ta lansa mentiranan manera ta nan

customber, o miho dicho e "modus operandi" di partido MEP.

Si pa esunnan cu ta kere cu e asunto encunto nengamento di firma e presupuesto di pais Aruba y e decision di Gobierno di Reino pa cu e tarea por medio di un KB a keda pa historia, ta bon ekiboca. Tempo lo muestra riba e eror grandi aki cu a keda cometi palo cual ta encera Aruba su autonomia financiero y na unda prome minister di nos pais a haci sacrificionan y pone su salud na peliger pa asina muestra mundo riba e violacion aki. Y di otro banda pueblo por a wak esunnan cu semper cu a y ta grita cu nan ta esun cu ta defende autonomia di nos pais y nos Status Aparte, a gewoon hala un banda y hasta cuminsa cu accionnan di firma pa Hulanda mete den nos asuntonan autonomo. □

Karel Maduro(MEP):

Atrobe cu retraso of fracaso?

ORANJESTAD- Pueblo di Aruba, si bo persona ta un hende cu entendimiento basico, cierto publicacionnan di proyectonan di gobierno di Aruba, no mester asombra bo! Den e caso di e waf na Barcadera, nada nobo ta wordo publica cu e pueblo di Aruba no a spera.

E prome punto cu no mester asombra pueblo ta e echo cu atrobe e coordinador fracasa di proyectonan ta na stuur di e proyecto di waf. E mesun cu a faya barbamamente siendo na DOW, mal coordinando den e proyecto di renobacion di Caya Gilberto F. Croes (Caya Grandi) ta coordinando esun di e waf. Pueblo por a spera otro resultado di e trabao? Keda haci e mesun cos y spera otro resultado ta e definicion di LOCURA. Tin retraso atrobe den e proyecto manera den Caya Betico Croes.

Falta di caracter
Awor e gobierno letargico di Aruba, kende ta move solamente cu astucia y propositonan maligno, den e sentido di ta faboreciendo solamente amigonan di partido, ta bolbe haci uzo di e persona aki. Segun e trabaonan desplega door di e cabayero aki, bo por deduci cu e ta un profesional cu falta caracter, facil

pa manipula y dispuesto di cubri bagamunderia den proyectonan di gobierno hunto cu amigonan di gobierno! Prueba di esaki ta cu den e proyecto di Caya Betico Croes, semper tabata tin retraso, mal trabao, varios limite di tempo cu no a cumpli cu nan y nunca a sanciona ningun compania envolvi. Tin varios punto cu pueblo di Aruba mester pone den balansa relaciona cu e proyecto di waf na Barcadera.

Integridad

Uno, ki dia e magnate di Astec a gana e bid segun normanan di bon gobernacion? Tabata tin 15 compania internacional cu si a bid. Di tur, 14 a retira pa motibo cu e proyecto no tabata por a haya financia di banco! Tambe a pidi pa operador cu experiencia. Astec ta un stiwado y no un operador. Nan so a keda y tras di porta cera, gobierno lo a fix un deal. E director ta bira Minister Plenipotenciario na Hulanda y e popchi slap ta bira director. Un comisario ta haya e chens pa cumpra e grua y otro pa haci construccion. Waw, aki e palabra integridad a caba nada. Lo ta bon pa prohibi e palabra integridad den Parlamento, mescos cu e palabra gaña contra gobierno di AVP.

Gobierno entreguista

Dos, di con antes e grua tabata di APA NV mes y awor esaki tin cu bira di Astec tambe? Pa 30 aña APA NV tabata doño di e grua y awor Mike Eman su gobierno entreguista ta djis pasa un compania PRIVA esaki? Na interes di kende Mike Eman ta traha, na esun di e pueblo of na esun di su amigonan? Pueblo no por compronde cuanto poder Astec ta bay tin of tin caba riba gobierno di Aruba? Con pueblo por spera cu gobierno di Aruba por pidi Astec pa baha prijs di su maniobra, siendo cu TUR cos ta den man di Astec? Actualmente e waf di Aruba ta esun di mas CARO den e region di Caribe. Cuanto cu Astec kier cobra, abo como conciudadano di Aruba tin cu paga sin cu e propio gobierno di e pais, kier sali na bo defensa tampoco. Mas caro e gastonan di handle container ta, mas CARO e produccion ta bira pa e pueblo di Aruba. TUR asunto gubernamental na Aruba a bira negoshi for di 2009.

Hamber pa placa

Tur integrante di e gobierno actual ta sacando probecho financiero di pais Aruba, door di haci negoshi direct of indirect cu asuntonan gubernamental. Minister Visser a start e racha di conflicto di interes, sin cu niun



parlamentario a ni sikiera cuestiona na 2009. Aki Sr. Eman a sinti dushi, mirando cu Parlamento mes tabata na soño y sinberguensería a cuminsa manera nunca antes! Un probechando, choller gubernamental of gobernante sinberguensa ta stop cu su bagamunderia te dia cu e pueblo mes bisa ta basta! Prome cu e fecha ey, nan ta y nan lo sigui abusa, malgasta y tuma fondonan publico pa nan mes sin misericordia, pa motibo di nan adiccion,

bicio y hamber pa placa! Asina mes, ami ta den pleno siguransa, cu Aruba, como un pueblo di gran compromendemento, pronto lo sa di husga corectamente, y coregi esunnan complice y participante den asuntonan gubernamental, cu ta muestra riba conflicto di interes of fraude. Resumiendo tur e obranan di e gobierno actual, no ta keda nada otro pa conclui: tur procedura di gobernacion di gobiernonan di Mike Eman ta contra bon gobernacion. □

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar:

Evelyn Wever-Croes no ta interesa den echonan relaciona cu seguro di studiantenan

ORANJESTAD, Aruba – 15 di januari 2015: Desde final di aña pasa, Gobierno a anuncia cu a tuma un decision riba e destaho publico cu a tene pa seguro pa studiantenan na Hulanda.

Un compania Hulandes a gana e destaho y desde 1 di januari 2015 ta encarga cu seguro pa nos hobennan studiando. E proceso a bay transparente y publico. Aunke cu a splica tur cos den Parlamento y den prensa, e fraccion di MEP a opta pa cuminsa un campaña di difamacion contra Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar.

E motibo principal pa organisa un destaho publico relaciona cu seguro pa studiantenan ta pa por a sondea un miho pakete cu miho tarifa y beneficio pa aseguradonan.

E mandatario a opta awe pa laga su abogado atende cu e corant y radio cu a tilde di corrupcion, mientras cu el a aclaria preguntanan di Parlamentario mr. Evelyn Wever haci via di media riba e compania di seguro Insure – to Study BV, cu ta resorta bao di e holding company Holding Jonker Schotte Adviesgroep BV estableci na Hulanda desde 1951. Bao di e Holding tin como compania Jonker Assurantien estableci desde 1985 y ta uza e handelsnaam Insure to Study BV desde varios aña caba.

Jonker Scheffer ta volmacht y a dicidi pa saca Insure to Study BV y haci esaki un entidad na November 2014 pa e por carga e portofolio di tur studiantenan internacional, specialmente teniendo na cuenta e aumento grandi y substancial di studiantenan



di Hapon y Korea. Y Insure to Study BV ta representa Europees Verzekeringen cu ta un compania nacional di Gobierno Hulandes mes.

“Mi a tuma nota di e declaracionnan haci dor di Evelyn Wever Croes den un solo corant y tambe via un solo media, na unda e ta haci algun preguntanan descabeya y ta sigui fomenta odio den su sed di venganza. En bes di haci pregunta di caliber cu contenido y cu ta basa su mes riba berdad, e Parlamentario ta tuma honor na su mes di sconde tras di mentiranan fomenta dor di su propio medio”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

“Evelyn Wever-Croes a trece argumentonan sin base y sigur sin tin e

estudiante na prome luga pero si ta defende segun loke por comprende, un grupo cu a tuma un posicion “privilegia” pa 20 aña largo cu nunca a bay un destaho publico pa yega di ta e broker di seguro pa nos studiantenan”. Un biaha mas demostrando e vinculo y circulo di su persona y amigonan di partido MEP.

Ta pa e motibo aki despues di 20 aña a dicidi di caba cu e monopolio y habri e oportunidad via un destaho publico pa tur compania di seguro por participa. Y ta aki e dolor! A dicidi pa scoge pa mehoransa den e pakete di seguro y sigur yega na un polisa ahusta na beneficienan di e estudiante y no beneficio propio na un bon tarifa.

“Ta bon pa pone di un manera concreto cu ningun hende di mi famia ta pertenece na e compania aki y ta haya ningun beneficio di e compania aki. Mi mayornan a lanta mi cu masha humildad y no tin espacio pa falta di transparencia, mentira y nunca lo mi resorta na fabricacionnan cu fin nan politico.”

Mas leu e mandatario a sigui splica cu Aruba Huis a atende cu tur estudiante, a informa nan di e cambio y a haya masha bon reaccion di e pakete atractivo cu nan ta dispone di dje awor, cu un sin fin di adelanto y pagando hopi menos. Na fin di dia ta e ta spaar 1 miyon florin pa aña dor di cambia di broker.

“Pa mi no ta un sorpresa e atake vil y baho di Parlamentario Evelyn Wever-Croes, mi no ta spera nada otro for di su maneho y su sistema di hiba politica cu no ta cuadra cu mi pensamiento. Kisas e no por imagina e funcion cu mi ta den ya cu nunca el a fungi den e funcion aki. Lo mi tuma pasonan legal contra e media di su escogencia y lo hiba tur cu tilda mi di corrupcion na Corte!”, segun Minister Michelle Hooyboer.

Na final el a bisa di ta lamenta cu e lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta haci uzo di e plataforma aki y no a siña ainda cu e berdad ta persigui tur mentira. “Y ami ta sigui e paso di Bon Gobernacion y nada otro”, segun Minister Hooyboer. “Corupcion ta valido pa otro hendenan cu kisas ta den e kring di Evelyn Wever Croes mes y mi ta reta su persona pa ban Corte y trece su pruebanan. Ya cu na momento cu bo kier tilda bo mester bin cu echonan”. □

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Prioridad mester ta na nos studiantenan na Hulanda

ORANJESTAD-"Mi a tuma nota di un comunicado di prensa di minister Michelle Hooijboer-Winklaar cu un tono masha negativo y den cual e ta saca masha hopi frustracion dirigi contra mi persona.

Esaki despues cu ami a cumpli cu mi tarea como parlamentario pa haci e minister preguntanan relaciona cu e seguro di estudio di studiantenan na Hulanda. Mi a keda masha asombra cu e tono hopi frustra di e comunicado, pero mi mester admiti si cu mi a spera un tipo di reaccion asina, pasobra tur biaha cu e minister tin algo di sconde, e ta reacciona di e forma aki”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a laga sa.

Siman pasa lider di MEP a

urgi e minister pa reacciona riba acusacionnan cu a sali den medionan di comunicacion pa mas di tres siman, den cual ta cuestiona e integridad di e minister, y irregularidad nan den e destaho publico pa cu e pakete di seguro ey.

“P’esey mi a pidi e Minister pa duna nos claridad tocante e destaho, por ehempel ken nan tur a entrega oferta, a base di kico e compania Insure To Study a gana e bid, y nos kier mira e score sheet y henter e dossier di e destaho. Te awe e minister no a contesta ningun di e preguntanan aki, y e frustracion y negativismo den su comunicado awor si ta pone mi pensa cu e tin algo di sconde, sino e lo no a reacciona di e forma ey. En todo caso, mi ta duna e minister algun dia ainda pa e cumpli cu su deber constitu-



cional y contesta mi preguntanan por escrito, sino mi ta bay acerca Ministerio Publico pa haci un investigacion. Pasobra no por ta asina cu pa 3 siman largo medionan di comunicacion ta cuestiona algo asina serio, y e Minister ta scoge pa keda keto.

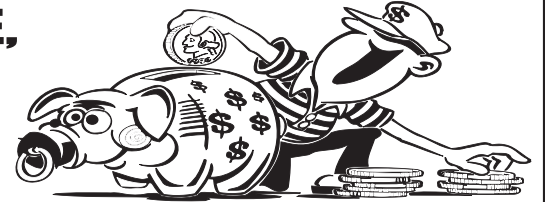
Pueblo di Aruba ta fada caba di tanto scandal rond di e ministernan, y p’esey mes nos mester di reglanan di integridad, pa asina por controla ministernan miho”.

“Ademas mi a trece bou conocimiento di e minister

cu varios estudiante na e momento aki no ta segura. Nan a bay dokter e siman aki y a wordo informa cu nan mes mester paga of mayornan mester manda placa, pasobra e cambio di seguro ainda no ta regla. Esaki ta perhudica nos studiantenan innecesariamente, y riba esaki e minister no a duna ningun contesta tampoco”.

“Mi no ta bay reacciona riba e contenido mes di e comunicado di minister Michelle Hooijboer-Winklaar, pasobra mi ta laga e negativismo y frustracion pa e minister. Ami tin interes di e studiantenan na prome luga, y den e lucha pa bienestar di e studiantenan, no tin luga pa e negativismo ni frustracion di Michelle Hooijboer-Winklaar”, lider di MEP a duna di conoce. □

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michaelarends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE

Nobo Nobo
Samsung LED Flatscreen TV
32 inch AWG. 850,- pa mas
informacion **Tel: 743-5373**

TA BENDE

4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE

I-phone 4S 16GB open phone
black nobo pa Afl. 500,- cu
case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE

Ganga un Eton Vipper 70cc
año 2000, bon condicion pa
Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICO

Señora cu firma liber ta
ofrece pa haci oficina
of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE

Suzuki Baleno 2000, body
den bon condicion, jega start
y bay cune, tire nobo. As is
where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE

Un Suzuki Swift VVT 2009,
std, cu airco den bon
condicion. Pa mas
informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE

Suzuki Esteem 2004,
Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE

GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo
cumpra 3 saco di 50 lbs na
Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora
bo compra 9 bo ta haya 12
saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR

Apartment na Sabana Basora
semi muebla pa 1 of 2
persona max no kids or pets.
Coriente apart plus
1 luna borg.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y
cuida hende grandi na as y
tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO

Pa huiswerk begeleiding y
bijles den area di Pos chiquito
entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE

Un cashi paña di 3 porta pa
Afl. 300,- y un stoel recliner
pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y
cuida hende grandi nas cas y
tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE

Instruments musical
pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE

Set di sala Afl. 450,- set di
cama queen size di palo puro
Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES

Les di hulandes y papiamento
pa mucha di kleuter, Basic
school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO

Nos ta fura tur tipo di
muebles y nos lo laga
nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di
muebles. Palm Beach #5,
dilatanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE

Un UV light clarifiers
filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas
y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka,
mango, papaya, tambe
motorcycle (scooter) 2007
bon condicion Corchon queen
size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO

Priva of den grupo, mucha di
3 año bai ariba. Nos ta
prepara mucha pa tur
diploma. Profesional
den e ramo. **Tel: 594-9069**

SERVICIO PUBLICO

Pa tur servicio di airco, •
Instala • service • reparacion
• Trouble shooting • Duct
work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE

Riba GANGA un cama di
baby den bon estado marca
Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka,
mango, papaya, tambe
motorcycle (scooter) 2007
bon condicion Corchon
queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO

Priva of den grupo, mucha di
3 año bai ariba. Nos ta
prepara mucha pa tur
diploma. Profesional
den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE

Caribbean Spiny Lobsters na
prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole
Lobsters, Lobster Tails
Jumbo Shrimps head on
Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR

Bar/Restaurant bon situa na
San Nicolas equipa y cla pa
opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO

Señora Peruana ta ofrece pa
hasi cas limpi of pa strika
pañá. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

PROBECHA

Cargamento nobo a yega cu
prijs special na Leonisa na
Piedra Plat 50-C Dialuna pa
diabierna 9.00'or pa 18.00'or
Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE

Pa mucha, hopi sorto di coi
hunga, buki, y muchu mas.
Nobo y uza, bon pa crèche. Y
tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE

Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha cura, drecha
muraya, verf cas y dak,
pleister den temporada di
Nov. y Dec. Pa mas
informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO

Pa hasi cas limpi y pa
strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

TA BENDE

BBQ Grill"made In
Aruba"duradero, Tipo "bari"
Afl.275,-/cilindro cu tapa
pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka,
mango, papaya, tambe
motorcycle (scooter) 2007
bon condicion Corchon
queen size.
Tel: 569-0125

Advertorial

NAGICO a habri temporada di Carnaval cu empleadonan y algun partner den negoshi



ORANJESTAD – Den su esfuerzo pa sigui innova y postula su mes como un di e miho companianan di seguro den henter Caribe y sigur un di esunnan di mas grandi den Caribe Hulandes, NAGICO a habri temporada di carnaval cu un evento special pa algun di su partnernan comercial.

E evento special aki a tuma luga dilanti nan edificio nobo, situa den Caya Milio Croes na Dakota. Ey e partnernan cu diariamente ta bende seguronan y combinacion di paketenan di NAGICO, a topa pa desea tur hende un bon año nobo y na mes momento pa cuminsa celebra e temporada dushi di

carnaval.

Brokernan a haya oportunidad di conoce otro miho y intercambia ideanan pa e año cu apenas a inicia. Den un ambiente hopi agradabel, a cuminsa año 2015 cu e iniciativa pa sigui cu mas di e tipo di encuentronan asina y yega mas cerca na un union entre brokernan di seguro.

Nagico Insurances tin e flota di auto y touw truck di mas impresionante riba nos isla, capaz pa brinda mas asistencia na mesun momento. E intencion ta pa sigui inverti pa sigui engrandece e departamento aki pa por sigui brinda mas y miho servicio na tur su clientenan, tanto na momento cu tin un prob-



lema tecnico cu un auto of durante un accidente.

A funda Nagico Insurances na año 1982 na Sint Maarten y a sa di crece y penetra den mas di 20 mercado. Nan ta un di e companianan di seguro di mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US\$ 133 milyon na prima y ofreciendo un di e miho seguronan di catastrofe den henter e region. Internacionalmente e organisacion AM Best a "rate" Nagico masha halto mes como un compania solido. E compania di seguro a sigui crece, dor di adkiri British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via nan division Nagico Life Insurances. □

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu Inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento di nos tata Stima:



Vincente Francisco Sherwood

Mihor conoci como: Franco
*15-04-1952 †13-01-2015

Na nomber di su yuinan:

Geraldo (Junny) & Jarcina Sherwood- Nava
Dwayne Sherwood
Joyce-Ann & Garibaldi Geerman- Sherwood
Francis Kock & Lisa Giel
Vincent & Nohely Sherwood- Kock
Sjonly, Vicente, Venizcio Sherwood

Nieta/ Nietonan:

Kalhija- D'Quan- Shawndrick- Jourdainne- Edrienne-
Damien- Itzaïr- Annemée- Ilaysha- Elnathan
Rumannan:

Carlyle & Seneida Rock
Catharina Rock in Sint Maarten
Paulina & SyeterWiel
Monica Sherwood in Sint Maarten
Theofilo & Jenny Sherwood
Sam & Patsie Jacobs

Ex casa:

Ana Kock
Sonali Maccow
Amigo nan di cas:
Buchi & Eloiza Koolman y famia
Michel Braafhart
Gino Croes
Lee Croes
Bernhard Gumbs
Iha:
Joel Sherwood

Su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y com-
pernan, ihanan, suegro y suegranan, swa y cuñanan, tanta y
omonan, bisiñanan, amigo y amiganan

Demas famia:

Sherwood- Rock- Nava- Geerman- Kock- terWiel- Croes-
Maccow- Koolman- Thiel- Giel- Kelly- Jeronimus- Vas-
wani- Richardson- James- Williams- Gumbs- Krozendijk-
Flemming- Sleur- Jacobs- Peters- York- Cannegieter-
Clark-Withfield- Hughes- Wilson- Curiel-Brown
Y Demas Famia na Aruba, Sint Maarten, Curacao & Hu-
landa

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar
diamars 20 di januari 2015 na misa Cristo Rey Brasil. E
restonan mortal di nos tata stima Franco lo ta reposa for
di 2- 4 pm na misa Cristo Rey pa despues Sali pa Santana
Catholico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19
di januari 2015 di 7- 9 pm di anochi.

Despensanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas
famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishi-
ta di condolencia na cas.

Advertorial

En bes di un coy hunga awor McDonald's ta regala buki ora cumpra Happy Meal



ORANJESTAD – McDonald's Aruba ta invita tur famia pa celebra e goso di lesamento, cu lansamento di nan promocion nobo di Happy Meal. Desde dia 9 di januari, McDonald's ta ofrece un buki pa cada Happy Meal, asina compartiendo cu hopi famia na Aruba.

“Nos ta hopi contento pa invita famianan pa pasa tempo hunto y asina hunto celebra e goso di lesamento pa medio di bukinan dibertido. Un buki di Happy Meal original,” asina Fabian Lantinga, Operation Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa. “Esaki ta e paso cu nos a tuma recientemente den un esfuerso pa enrikece bida di famianan na Aruba y cu ta forma parti di un plan mas grandi cu lo combina e pret di e Happy Meal cu Bon Nochi Drumu Dushi pa inspira mas lesamento den famia”, di acuerdo cu e representante di McDonald's Aruba.

Arcos Dorados ta uni cu e esfuerso di McDonald's pa contribui cu desaroyo di e generacion nobo, pa medio di e promocion pa promove lesamento. McDonald's den Latino America a entrega mas di 5 milyon buki cu e programa di Happy Meal. Arcos Dorados awor tin alianza cu Gobierno y NGO's, formalizando nos nomber den e mercado cu nos compania ta opera aden.

Localmente, Arcos Dorados y McDonald's a uni forsa cu Bon Nochi Drumu Dushi pa e lansamento di e programa di Happy Meal Books na Aruba. Tambe tabata presente Reina Hubenil di carnaval 2014, Dana Arends, kende



a basa su actuacion durante su reinado riba e topico di lesamento den su totalidad.

Angele Mac-Jannet di Fundacion Bon Nochi Drumu Dushi y Dana Arends a lesa parti di e bukinan aki pa alumnonan di klas 3 di Scol Basico Felipe B. Tromp. Un danki special na Juf-frouw Flavie Borrego pa su cooperacion tambe.

Durante e temporada di Happy Meal Books, famianan lo por disfruta di cuater buki original, presentando tur e personahenan di McDonald's Happy Meal. Cada buki ta di edicion limita y ta trece nutricion, imaginacion y goso na bida den un forma original.

Pa dos siman McDonald's ta continua su alian-sa cu Bon Nochi Drumu Dushi y lo sigui enfoca riba 'THE JOY OF READING'. McDonald's a uni cu Harper Collins pa regala clientenan 4 buki basa riba e titulongan popular manera Flat Stanley, Big Nate and If you Give a Mouse a Cookie – tur ta hopi reconocibel entre mucha muhe y mucha homber di tur edad di Happy Meal y cu tambe tin algo special den tur nivel di lesamento.

E bukinan nobo ta sigui varios otro mehora-cion cu McDonald's a trece na e Happy Meal durante e delaster añanan. Esaki ta inclui cu na aña 2013, McDonald's a inclui conteo di calorìa den su menunan. Na aña 2011 a cuminsa cu “Commitments to Offer Improved Nutrition Choices,” pa sigura cu 100% di e comunicacion di McDonald's ta inclui mensahenan di nutri-cion y lifestyle. Tambe na aña 2011, a inclui slice di appel y e 'kids-sized fry'.

Pa mas informacion tocante e Happy Meal Books, bishita nos website www.mcdonalds-dwi.com.

Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den ter-mino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di “Quick Ser-vice Restaurant” den Latino Amerika y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna frankicia di restaurantnan McDonald's na 20 pais den Latino America y Caribe, incluyen-do Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trin-idad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

Riba dia 24 di september 2014 e compania Ar-cos Dorados ta opera of ta duna frankicia na mas cu 2,086 restaurant McDonald's, ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximada-mente 4.3 milyon cliente pa dia. Reconoci como un di e companianan mas miho den Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE: ARCO). Pa mas informacion por bishita nan website www.arcosdorados.com. □

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, dencunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehayaforza.

Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Fanny Prince Marquez

*21-08-1941
†15-01-2015

Acto di entierro lo wordoanunciadespues.

“Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza”.
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Rojohn R.R. Maduro

Mihor conoci como “Picho, Gordo of Ton Ton”
*14-10-1991 - †14-01-2015

Na nomber di su

Mayornan: Robert (Beto) Maduro
Astrid van de L'isle

Rumannan: Romen Maduro & Chantal Cannegieter
Rochen Maduro & Jerson Maria
Siegmar Maduro & Gillianne Alders

Sobrino: Sigion Maduro

Welanan: Sra.vda. Otilia Maduro

†Sra. Carmen Leest

Welonan: †Sr. Mario “Mai” Maduro

†Sr. Valentino van de L'isle

Tantanen: Anna Maria & Oscar Kelly

Janine Maduro

Ita & Reynolds Kelly

Shahaira van de L'isle & Jorge Kelly

Omonan: Achmed van de L'isle & Annelies van Elderen

Maruis van de L'isle

Leo van de L'isle

Oscar van de L'isle & Milly Flores

Mario & Gwendoline Maduro

Johnny van de L'isle

Madrina & Padrino: Ita & Reynolds Kelly

Prima y primonan: Anabela, Byan, Valentino, Deyanira,
Nadiuska, Joree, Raymundt, Jaylee, Josenny, Andrew, Joally,
John, Mitchel, Joany, Jowen, Jean-Pierre, Landon, John-
Jowell, Rowena, Natasha, Chris, Janice, Cavin, Luzmary,
Charlotte, Roderick, Oscarlina, Oscar Ernesto, Moises,
Juanita, Alimar, Alisha, Russell.

Mihor amigo nan di cas: Gerbert, Bubu, Desmond, Jackson,
Polly, Nino, Jemond, Chicki, Pucho, Valde, Seymor, Jody,
Akon.

Demas famia: Maduro, van de L'isle, Koolman, Leest, Can-
negieter, Maria, Alders, Kelly, van Elderen, Flores, Oduber,
Arias, van Loon, Valerio, Rodriguez, Cameron, Franken,
Werleman, Tromp, Hassell, Albertsz, Gomez, Henriquez,
Croes, Nava, Angela, Dirksz, Kock, Rasmijn, van der Biezen,
Semeleer, Persaud, Oehlers, Flanegin, Coffie, Krozendijk,
Marin, Quandus, Boekhoudt, Ras.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar di-
aluna 19 januari 2015 pa 4 or di atardi na Aurora Funeral
Home, despues lo sali pa Santana St.Cruz. E restonan mortal
di Rojohn lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral
Home.

Tin oportunidad pa condolencia diasabra 17 y diadomingo 18
di januari 2015 for 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral
Home.

Nos ta pidi nos discupa si nos por a lubida algun famia y
conocirnan den nos momento nan di nos tristeza. Defunto
tabata gusta color alegre, bisti na color alegre..

Despues di entierro nos no ta tuma bishita di condolencia na
cas.

Den Ranchostraat

Prome Minister Mike Eman y BoBario a cuminsa aña nobo di Accion Pinta BoBario



ORANJESTAD – E siman tras di lomba Prome Minister Mike Eman a duna inicio na e actividadnan comunitario cu el a bin ta realisa for di momento cu el a asumi gobernacion di Aruba.

Despues di a pasa diahuebs na Pos Chikito, diasabra mainta tabatin e prome edicion di Pinta Bo Bario cu a tuma luga den Ranchostraat na Oranjestad. Compañia pa boluntarionan di Ministerio di Asunto General mescos cu varios instancia, a dedica na embeyece un poco e area aki y tambe papia cu habitan-
tenan y duna un man te unda cu por.

Premier Eman a señala cu e escogencia pa dirigi e es-
fuersonan di e iniciativa pa Ranchostraat ta uno logico teniendo na cuenta e balor historico di e bisindario. “Si bo wak e historia, tur desa-



royo cu a cuminsa practica-
mente na Rancho. E prome comunidad di piscado y for di esey a crece te cu el a bira nos centro di ciudad.”

Habitanenan a reaccion posi-
tivo y tabata hopi contento cu presencia di Sr. Eman y e boluntarionan. Hunto a haci limpieza, como tambe verf
algun di e murayanan cu ta-
bata musta menos nechi dor di graffiti y sushi.

Adicional na e accion di Pinta BoBario, e area di Rancho ta bay conoce mas desaroyonan positivo, manera Minister President Mike Eman a duna di conoce. “Tin trabou di infraestructura cu ta bay tuma luga, esey ta na encargo di Minister Sevinger.” E colega encarga cu Ministerio di Infraestructura ta un yiu di e bario y hunto cu Stichting Rancho a hinca den otro un plan di renobacion y reactivacion pa sostene e trabounan ya conoci den centro di

ciudad.

Esaki ta e mesun tipo trabou cu Gabinete Mike Eman I y II a bin ta checuta na otro barionan manera Juana Mor-
to, Yara, Madiki, Pos Chikito y Bushiri pa drecha e infra-
estructura. “Pa e calidad di bida ta importante pero pa henter Aruba. Tur area mes-
ter cana pareu. Henter e cir-
culo di centro di ciudad ta bay haya atencion manera e merece,” Prome Minister a splica. A añadi cu Minister di Husticia ta haciendo un tra-
bou intensivo, asina henter Gobierno ta enfoca riba e mesun obhetivo. Asina ta ga-
rantisa un resultado positivo. Cada sesion di Pinta Bo Bario ta conta cu participa-
cion y coordinacion di e eki-
po di BoBario mes, mescos



cu e personal di mantencion di Gobierno cu ta yuda cu e trabou cu nan conocimiento tecnico. Den caso di diasabra ultimo, a conta cu e sorpresa grato di asistencia di personal di Gele Koorts Muskiet-
bestrijding y Polis di Bario. Ademas di personal di asis-
tencia social di Ministerio di Asunto General, diasabra ultimo tambe a uni forsa cu Cruz Cora, y otro bolun-
tario.

“Tur diasabra ta bay na otro bario y unda ta bay hopi bes ta e resultado di e bishita di diahuebs. Ey nos ta wordo notifica di e necesidad di un club of instancia social. Asina e proyecto di Asistencia So-
cial na Paradera y cura di scol na Savaneta a keda realisa,” Prome Minister Mike Eman a splica. Di e manera aki tur rond di Aruba a pone tribuna na veldnan deportivo, lanta cura pa scol y pinta caya, en-
tre otro. “Nos ta crea un cli-
ma caminda e ciudadano ta bisa cu si Gobierno ta haci su parti, e tambe ta haci su parti,” Premier Eman a finalisa bisando. □

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maria Webb

mihor conoci como: “Marie”
26 november 1933 – 16 januari 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

PHU ta pidi Camara di Comercio pa respeta ley di custumber di Boneiro

KRALENDIJK- Pa PHU integracion di BES den Hulanda no ta un punto di discusion. E decision ey tabata corecto. Pero PHU si tin problema cu e structura estatal cu a wordo scoge pa elabora e integracion aki.

Y tambe cu e forma cu ta aplica esaki den practica. Yen tipo di cambio innecesario y hopi biaha imprudente ta lanta un iritacion enorme den pueblo diariamente. Camara di Comercio tambe ta haci su mes culpabel na esaki, demostrando falta di respet total pa Ley di Custumber di Boneiro sin niun motibo rasonabel. Asina Michiel Bijkerk ta trece dilanti na number di su partido PHU.

“Nos ta hala tension na dos punto so. Pero tin mas. Na prome luga e kestion di contribucion anual pa fundacion y asociacionnan. Prome cu 10-10-10 fundacion- y asociacionnan no tabata paga niun contribucion anual mes. E tarifa tabata sero. Despues di 10-10-10 CDC a fiha esey den un tiro na \$ 135., mientras cu mayoria di compania ta paga solamente \$ 60.-! E tarifa di \$ 60.- pa compania chikito tambe a subi cu un porcentahe gigantesco di +/- 75%! Pero bon, ta compania. Nan por wanta. Y nos ta asumi cu Registro Comercial mester a wordo reorganisa. Esey ta Costa placa. Ta comprendibel.

Pero nos no ta compronde ta di con mester a subi tarifa pa fundacion- y asociacionnan di sero te na \$ 135.-



. Motibo no ta pasobra ‘ley ta existi esey’. Ley no ta obliga CDC pa fiha e tarifa halto ey. Pa ley CDC tin derecho por fiha e tarifa entre \$ 55.87 i \$ 251.40. Nos ta supone cu e motibo pa e montante halto ey ta sinta den e hecho cu CDC su gasto pa oficina y pa personal a subi drasticamente. Pero e ora ey nos tur tin derecho di sa cua gasto a subi precies? Y tambe si esey tabata realmente hustifica Y necesario?

Anto otro pregunta ta pakico netamente fundacion- y asociacionnan

mester a carga e extra peso aki? Hopi fundacion- y asociacionnan ta traha no pa haci ganashi, manera fundacionnan religioso, caritativo of social. P’esey mes ley ta haci distincion cla entre fundacion- y asociacionnan cu ta haci negoshi y otronan cu no ta haci negoshi. Awor nan tur mester paga un solo tarifa haltisimo cu hasta companianan chikito no tin obligacion di paga! Ta ken ta inventa e tipo di cosnan aki?

PHU lo haci su maximo esfuerso pa

CDC baha e tarifa pa fundacion- y asociacionnan cu no ta haci ganashi te na \$ 56.- pa aña. Y esey cu forsa retroactivo te 2011.

Na segundo luga nos ta hala atencion na e kestion di cobranza di contribucion di companianan inactivo. Ya pa 30 aña of mas caba Regla di Custumber ta cu companianan cu a registra inactivo cerca CDC, no tin di paga contribucion mas. Aki tambe CDC a cambia un Regla di Custumber sin niun motibo convenciendo. Di repente tur compania inactivo mester cuminsa paga contribucion atrobe. Y esey cu forsa retroactivo te 2011! Otro bes e motibo no ta pasobra ‘ley ta existi esey’. Nos sa cua ley CDC ta uza pa hustifica esaki, pero realmente den e caso aki e fli ey no ta subi tampoco. Pasobra Ley di Custumber tambe ta legitimo y no mag wordo di schuif un banda sin motibo real.

Prome cu nos ta contesta CDC riba e segundo kestion aki, nos ta warda nan contesta riba e comunicado aki, cu nos lo manda na nan via e-mail. Ta e tipo di actonan di CDC aki, pero tambe di gobierno (tanto RCN como OLB), cu a venena e ambiente social na Boneiro. PHU lo haci su maximo esfuerso pa rectifica e tipo di kestionnan iritante y innecesario aki. Nos kier un Boneiro caminda tur hende por biba tranquil y na pas. y caminda costo- y gastonan ta keda pagabel!” Te aki e comunicado emiti pa Michiel Bijkerk na number di su partido PHU. □

Rapport Banco Central porfin ta riba agenda di parlamento

WILLEMSTAD - E rapport di Price Waterhouse Coopers riba funcionamiento di Banco Central lo ta riba agenda di parlamento dialuna awor. Dialuna awor parlamento lo reuni pa debate riba e rapport aki den un reunion publico. Ta un reunion cu fraccion di MFK a pidi.

Por cierto cu dialuna awor ta e prome reunion publico di parlamento despues di e periodo di vakantie cu e tabatin.

Durante un encuentro cu prensa dia 14 di october di aña pasa ultimo, minister di Finansa José Jardim a anuncia cu e rapport, resultado di un auditorio riba Banco Central ta cla. E investigacion, manera indica caba a wordo realisa pa e compania PriceWaterhouseCoopers.

E investigacion aki a tuma luga despues di basta denuncia den e periodo tras di lomba riba funcionamiento di Banco Central, particularmente contra funcionamiento di su presidente director Emsley Tromp.

Den e periodo cu a pasa, a expresa duda den integridad di Tromp na diferente ocasion, entre otro pa transaccionnan cu e la realisa den su funcion na cabes di e instituto, transaccionnan cu anteriormente a wordo



denomina como dudoso.

A manda e rapport pa gerencia di Banco Central pa e tuma nota di dje, pero a manda un version adapta pa parlamento.

Parlamento por a weita e rapport original completo, un rapport cu tin un caracter confidencial, bou di supervision di autoridad di parlamento.

E rapport ta contene diferente recomendacion, entre otro pa evalua y eventualmente adapta statutonnan di e banco y pa cambia varios procedura interno.

Entretanto e proceso caminda miembronan por a tuma nota di e rapport completo ta tras di lomba y dialuna awor, parlamento lo delibera riba e rapport den un reunion publico.

Lo enfatisa cerca miembronan di parlamento pa no papia riba e aspectonan confidencial di e rapport completo.

Prome minister Ivar Asjes a duna di conoce, cu na mes momento cu parlamento di Corsou a ricibi e rapport, parlamento di St. Maarten tambe a ricibi esaki.

E dos ministernan di Finansa di respectivamente Corsou y St. Maarten tin contacto regular cu otro riba e asunto aki, Asjes a sigura. El a anuncia, cu gobierno mes ainda no a fiha un posicion oficial riba e rapport aki.

Pa loke ta posesion di Corsou relaciona cu e tema di un propio banco central, e prome mandatario a bisa cu enfasis cu esaki no a cambia.

Manera ta conoci, prome minister Asjes y su colega di St. Maarten Sarah Wescot-Wiliams a reuni algun tempo pasa riba e asunto aki y den cua reunion e prome mandatario di Corsou a laga compronde bon cla cu Corsou – por cierto conforme un mocion tambe acepta anteriormente den parlamento – lo traha pa yega na su mes banco central.

“Corsou ta keda para ariba su posicion cu riba termino, e ke su propio banco central. E posicion ey no a cambia”, di acuerdo quo prome minister Ivar Asjes. □

Paisnan den Reino lo structura cooperacion den Reino pa combati crimen

WILLEMSTAD - Structuracion di e actual cooperacion di paisnan den Reino pa combati crimen ta sumamente necesario. Esey ta loke e 4 ministernan di Husticia den Reino a palabra ayera na Den Haag.

Esey ta resultado di e encuentro cu ta carga oficialmente e nomber di Justitiele Vierlandenoverleg y (JVO) na cua a participa minister di Husticia di Hulanda Ivo Opstelten, di Corsou Nelson Navarro, di Aruba Arthur Dowers y di St. Maarten, Dennis Richardson.

E 4 ministernan aki a dicidi cu ta bay

duna e cooperacion un forma mas structura. A palabra, cu dia 1 di maart di e aña aki lo produci un plan den tal sentido cu mester sirbi pa fortifica e fundeshi di cooperacion riba tereno di husticia den Reino.

Minister Ivo Opstelten, minister di husticia di Hulanda a splica durante un conferencia di prensa na Den Haag directamente despues di e consulta ayera, cu fortificacion di e cooperacion riba tereno di husticia pa combati crimen ta altamente necesario.

El a splica cu e islanan den Caribe tin un necesidad urgente pa esaki, mirando cu nan ta ser confronta mas

y mas cu crimen cu tin un impacto grandi riba sociedadnan chikito, crimen cibernetico, crimen financiero y traficacion di hende.

Di otro banda, asina el a constata, e cuerponan di husticia riba e islanan tin falta di hende altamente cualifica pa atende cu tipo di crimen asina aki. “Pero den buscamiento di solucion, lo tene cuenta cu e circunstancianan particular di cada isla. Un solucion cu ta dirigi riba cada isla specifico ta masha importante”, el a bisa.

Den su palabranan Opstelten a splica cu e combersacionnan ayera tabata hopi constructivo y cu e islanan a

subraya e problemanan cu nan ta confrontando pa combati crimen.

Minister di Husticia di Corsou a bisa cu Corsou ta confrontando e tipo di crimen cu tin impacto halto y cu e no por atende esaki cu efectividad debi na falta di capacidad.

El a bisa quo e ta spera di soluciona esaki cu cooperacion structura y intensifica den Reino.

“Ta hunto nos por evita cu crimen ta sali di man. Hunto nos por haci pasonan grandi riba e tereno aki”, el a bisa.

E siguiente consulta den cuadro di JVO lo tuma luga dia 10 di juni awor na St. Maarten. □

Boneiro moviendo pisa riba tereno di cruise

Barco di turista mas grandi a bishita e isla pa prome biaha



KRALENDIJK – Tur e islanan di Caribe Hulandes a descubri e potencial di turismo di cruise. Sint Maarten fin di aña a registra 2 miyon pasahero, Corsou ta creciendo cu pasonan grandi y Aruba tambe tin un cantidad grandi y tambe ta creciendo. Boneiro tambe ta moviendo pisa riba e tereno aki.

Diaranson ultimo, e barco Cruzero Royal Princess a haci su prome bishita na den haf di Boneiro. Na e ocasion special aki diputado encarga cu turismo Edsel Winklaar a haci acto presencia pa asina duna y honra e capitan na nomber di gobierno y pueblo di Boneiro un bon bini. Na e ocasion special aki

diputado Winklaar na nomber di gobierno a haci entrega di bandera di Boneiro na e capitan Dino Sagani. Despues a sigui algun intercambio di plakkaat di parti e capitan na diputado Winklaar y representante di Tourism Corporation Bonaire



sra. Michele Knuf a haci entrega di dos buki turistico pa promocion di Boneiro na e capitan Sagani y e agente di e barco Royal Princess Byron Tromp tambe a haci entrega di un cuadro cu diferente potret di e Cruzero momentu cu e Cruzero tabata drenta haf di Boneiro. Algo cu e capitan Dino Sagani a aprecia masha tanto.

Royal Princess ta nabega bou bandera Bermuda y su porta di registracion ta Hamilton. Royal Princess ta e barco mas grandi den e flota di Princess Cruise Lines. Su tonelada bruto ta 142714 cu un largura di 330 meter. E barco a yega

di Grenada cu un total di 3357 pasahero i 1331 miembro di tripulacion. Capitan di e barco ta Dino Sagani di Italia un capitan cu hopi experiencia cu a yega di bishita Boneiro caba den pasado cu otro barco di Princess Cruise Lines.

Royal Princess ta e barco mas sofisticado pa loke ta trata sistema moderno di nabegacion y di siguridad cu ta nabegando awendia y ta e barco mas grandi cu a bishita Boneiro te ainda. Queen Mary2 cu tambe a yega di bishita Bonaire ta poco mas largo, pero den totalidad Royal Princess ta mas grandi debi cu e tin

mas dek compara cu Queen Mary2. Na salida di e pargo 7or di anochi pa Aruba, e barco a saluda cu un pito den forma di melodia musical y no esun tradicional cu a hala atencion di masha hende den playa i bisindario.

Riba e fotonan por mira diputado di turismo Edsel Winklaar y Capitan Dino Sagani haciendo intercambio di plakkaat/escudo y bandera di Boneiro, e agente di e barco Byron Tromp, Michele Knuf y Gabriel Tixi di parti di TCB tambe ta intercambia di pen, cuadro y buki bordo di Royal Princess diaranson ultimo. □



Papa Fransisco ta adresa pobresa den sirbishi na Manila

MANILA, Filipina (NYT) – Segun el a celebra sirbishi diadomingo dilanti un audiencia di miyones na cornerstone of Catholicism na Asia, Papa Fransisco a pone enfasis riba e necesidad di cuida pa e pobernan den mundo, un tema cu el a ripiti durante su 5 dia di bishita na Filipina.

Tambe el a toca e tema di medio ambiente, e topico cu e ta wordo spera di adresa mas profundo den un enciclica mas den aña.

“Dios a crea mundo como un bunita hardin y a pidi nos pa cuida di dje,” Papa a bisa. “Traves di pica, hende a desfigura e beyesa natural. Traves di pica, hende tambe a destrui union y beyesa di nos famia humano, creando structuranan social cu ta subrayando pobresa, ignorancia y corrupcion.” Seis miyon hende a uni na Manila su Rizal Park y cayanan rond, segun Col. Restituto Padilla Jr., un vocero di forsan arma di Filipina. E hendenan a warda pa oranan largo den yobida leve pa e sirbishi di atardi.



Cu trafico blokia di parti siguridad, hendenan tabata yega na pia, canando poco poco, den lodo y cayanan inunda. Alyssa Sarmiento, un programador di computer di 25 aña di edad a para den awa cero banda di e parke cu un sonrisa grandi riba su cara. Sarmiento, un residente di Manila a bin 5 a.m. y a logra wak e Papa, kende a yega hopi ora despues bisti cu un ‘regenjas’ color geel den un mobil di Papa color blanco.

“E ta sinti bon ora bo wak su cara,” el a bisa. Mi djis kier a sinti loke otro nan ta sinti ora nan wak e. E ta sinti bon.”

Segun e sirbishi tabata wordo pasa

traves di speaker, e publico a para keto, algun lantando nan mannan den referencia, otronan tabata hunta pa purba evita e yobida.

Remarcando hendenan hoben, diadomingo mainta na University of Santo Tomas na Manila, Papa a papia di e necesidad di profundisa uno su sentido di compasion, di bay mas a leu di djis simplemente duna, pero di compronde nan situacion. Rizal Park, cu por contene mas o menos 700,000 tabata dividi cu a permiti Papa move den grupo. Un promedio di 5 miyon hende a bin pa presenta John Paul II ora el a celebra un sirbishi den e mesun parke na 1995. □

ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo awor obtenibel na Aruba.

Turistanan y hende local ta stima e productonan di “skin care” y “sun care” di Aruba Aloe, pero locual hopi hende no sa, ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta *Alhydran*, cu ta wordo uza den e cuida di cicatriznan di quemadura, di operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapie y otro cicatriznan.

E crema efectivo aki produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuida di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, e producto di exportacion Rubiano aki ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe.

Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawata tin wanta, causando un explosion spontaneo. Wim: “Despues di a wordo trata na e “brandwondencentrum” na Rotterdam, e dokternan a referi mi pa un terapeuta di cuero den mi mesun bario unda mi lo sigui e tratamento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapeuta a recomenda *Alhydran*. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio pa hala rosea, e grawatamento a stop y en general ela sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di *Alhydran*.”

Alhydran; door di wowo di un profesional

Rina Rijkenberg ta un terapeuta di cuero na Oosterbeek Hulanda. Como un especialista, e tin diferente tratamento y producto pa scoge for di dje pero *Alhydran* ta su nr. 1 solucion. Rina: “Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia, cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero. E secreto di *Alhydran* ta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional. Aplica e crema mainta y e lo keda activo durante e dia, brindando bo un cuero menos doloroso y sin grawatamento. E ingrediente mas importante di e crema ta e halto concentracion di puro Aloe Vera cu ta zorg pa e hidratacion, sigui door di puro vitamina C, vitamina E y azeta di Jojoba cu ta prolonga e actividad. Pashentnan por realmente mira y sinti nan cuero cura.”

Lugarnan di benta

Pa mas informacion tocante e localidadnan di e tiendanan di Aruba Aloe por bishita e website: www.arubaaloe.com/stores. Pa calquier pregunta over di *Alhydran*, por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service, na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of email: customerservice@arubaaloe.com.



ARUBA ALOE®
World's Finest Aloe® Since 1890

Indonesia ta rechasa apelacion y ta ehecuta 6 persona relaciona cu droga

JAKARTA, Indonesia (AP) — Indonesia a hala apelacionnan di lidernan mundial di ultimo ora un banda y a ehecuta tirando 6 persona mata condena di trafica-cion di droga, incluyendo cinco stranhero, mandando un mensa-he cu e gobierno nobo lo no cam-bia su maneho estricto di droga.

Diasabra despues di mey anochi, cuater homber consecuentemente di Brazil, Malawi, Nigeria y Hulanda y un muhe di Indonesia a wordo tira mata den secuencia di par, esey a tuma luga algun kilometer di un pri-zon riba isla Nusakambangan. Den un otro caso, un muhe di Vietnam, a wordo ehecuta na Boyali, segun voc-ero di oficina di Procurador General di e nacion, Tony Spontana. Ambos area ta central na provincia di Java.

Diadomingo mainta trempa, nan curpa a wordo treci di e isla pa medio di ambulance, cu e intencion di sea wordo dera of kima den crematorio, segun peticion di famianan y repre-sentante di nan embahadan. Presidente Indones, Joko Widodo na december a rechasa peticion di mi-sericordia.

Tambe el a nenga apelacion di ultimo ora di Presidente Brasileño Dilma Rousseff y gobierno Hulandes pa no mata nan ciudadanonan - Brazilian Marco Archer Cardoso Moreira, 53, y Ang Kiem Soe, 52, cu tabata naci na Papua pero cu tabata tin nacionalidad Hulandes.

Reaccion Hulanda



Minister Hulandes di Asuntonan Exterior Bert Koenders a bisa den un declaracion diasabra cu el a temporal-mente hala Hulanda su embahador na Indonesia aden y yama representa-nte di Indonesia na Den Haag pa protesta contra e ehecucion di Ang. El a bisa cu el a wordo ehecuta a pesar cu Rey Willem-Alexander y Premier Mark Rutte a personalmente a tuma contacto cu Widodo.

Segun e corant Volkskrant, Koenders a bisa den un declaracion cu e no ta descarta cu e ehecucion di e Hulan-des Ang Kiem Soei na Indonesia, lo afecta Hulanda su relacion cu In-donesia. El a yama e ehecucion “un castigo cruel y inhumano... un nen-gamento inaceptabel di dignidad y integridad humano.”

Reaccion Brazil



Rousseff a bisa cu e tabata indigna y den shock cu e ehecucion, segun un declaracion di gobierno. E ehecucion ta “crea un mancha, un sombra den e relacion biletaral,” Marco Aurelio Garcia, consehero di e presidente pa loke ta Asuntonan di Exterior a bisa. “No tabata tin sensibilidad di parti gobierno Indones.”

Segun BBC, Rousseff tambe a bisa cu “relacion entre e dos paisnan a wordo afecta. E embahado Brasileño pa Jakarta tambe a wordo yama aden pa consulta,” el a añadi. Amnesty International a bisa cu e prome ehecucionnan bou di e presi-dente Indones nobo, cu a keda eligi na november, tabata “un paso den direccion atras” pa derechonan hu-

mano.

Compromiso firme

Procurador general Indones Muhammad Prasetyo a bisa cu no tin ex-cuus pa negoshantenan di droga y cu nan ta spera cu esaki lo tin un “efecto cu lo descurasha otronan di haci es-aki.” Prasetyo a bisa cu e gobierno nobo tin un compromiso firme pa hiba un lucha contra droga. Widodo a bisa cu e lo no aplica misericordia na decena di presonan di droga cu ta wardando pa wordo ehecuta.

“Locual nos ta haci ta dirigi pa pro-teha nos nacion di e peliger di droga,” Prasetyo a bisa prensa diahuebs. El a bisa cu cifranan di National Anti-Narcotic Agency ta mostra cu 40 pa 50 persona ta muri diariamente di droga na Indonesia. Y cu circulan di traficadonan di droga a plama pa hopi luga, incluyendo pueblonan unda mayoria victimanan ta hoben-nan di edad productivo. Indonesia a bira e mercado di droga di mas grandi na sur este di Asia, cu 42% di e region su droga den circulacion. Un di dos grupo pa ehecucion lo wordo teni mas laat den e aña aki y tambe ta dirigi riba esunnan cu ta pasa droga, Prasetyo a bisa.

Indonesia, un nacion extenso archip-ielago di 250 miyon hende, tin leynan di droga extremadamente estricto y hopi biaha ta ehecuta traficantenan di droga. Mas di 138 hende ta wardando pa wordo ehecuta pa crimen di droga.



Un tercer parti di nan ta stranhero.

Moreira, e Brasileño, a wordo aresta na 2003 despues cu polis na Jakarta su aeropuerto a haya 13.4 kilogram (29.5 liber) di cocaina scondi den ekipo aereo. Un di dos Brasileño nacional, Rodrigo Muxfeldt Gualarte, ta wardando ehecucion na Indonesia, tambe pa motibo di trafica-cion di droga.

Ang a keda deteni banda di Jakarta na 2003 despues cu polis a haya ekipo cu nan a calcula cu a produci 15,000 pilder di ecstasy pa dia pa tres aña. Polis a confisca 8,000 pilder y miles di dollar.

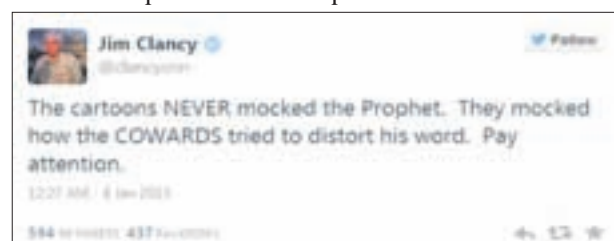
E otronan cu a wordo ehecuta tabata Naaona Denis, 48, di Malawi; Daniel Enemuo, 38, di Nigeria; y Indone-sian Rani Andriani.

Tran Bich Hanh di Vietnam a pidi autoridadnan pa lag’e cara pa e ti-radonan sin cu su mannan ta mara, como un di su ultimo deseonan, Spontana, vocero di oficina di Procu-rador General a bisa. □

Anchor di CNN ta bandona trabou despues di su tweetnan publica

USA (NYT) – E anchor veterano di e medio CNN, Jim Clancy a bandona e red despues cu el a publica di un serie di mensahe riba Twit-ter tocante e atake di terrorismo riba e corant Frances Charlie Hebdo cu a laga 12 persona morto.

Den su Tweetnan, cu a wordo publica riba e dia di e atake, Clancy a skirbi tocante e caricaturanan cu e corant a publica di e Prophet Muhammad, pero despues el a cuminsa critica sostenedonan di Israel y discutiendo cu otro usuarioan di Twitter. Clancy su cuenta di Twitter a wordo cera pero e Tweetnan publica a keda publica riba varios otro



website, incluyendo Gawker, Twitchy y Mediaite.

CNN a confirma diasabra cu Clancy a bandona e medio pero a nenga di comenta si su baymento tin di haci cu su mensahenan publica riba Twitter. Clancy no por a wordo haya pa duna un comen-tario.

Ariba dia 7 di januari, Clancy a publica un mensa-he tocante Charlie Hebdo publica prome cu e ma-sacre na nan oficina Paris. “E caricaturanan nunca a burla di e profeta,” el a bisa. “El a burla con e COBARDENAN cu a purba di distorsiona su pa-labra.” E mensahe a wordo “re-tweet” 600 biaha. Algun a yama Clancy su declaracion uno no ber-dad. Un persona tabata Oren Kessler, un director di investigacion na Foundation for Defense of De-mocracies, cu ta studia terrorismo internacional. El a responde cu un Tweet cu a bisa, “E revista tabata un obhetivo den pasado caba riba un asunto unda Muhammad a wordo poni como editor huesped.” Clancy e ora a publica un serie di Tweet incluy-endo uno a bisa, “E cuentanan aki ta parti di un



campana pa haci PT pa #Israel @JewsMaking-News @elderofziyon Nada ilegal - pero PR y no HR: Human Rights.”

Clancy, kende tabata anchor pa e show di noticia global, “The Brief,” a traha pa CNN pa mas di 30 aña. □



Porta habri

Les a pagina B11



Introduccion president nobo

Les a pagina B12

BON DIA *Aruba*

Dialuna 19 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Les a pagina B8/9

Fantasia y Alegria, Bo Guia den Carnaval
E-mail bo actividad na:
bondia.aruba@gmail.com
Y NOS LO PUBLICA BO EVENTO, GRUPO, DISEÑO Y BANDA MUSICAL Y CUALQUIER INFORMACION CARNAVALESCO. PA MAS INFORMACION POR YAMA TEL: 582-7800



Duana lo tene nan “Dia Internacional Duana”

ORANJESTAD - E aña aki ta di 19 aña duana ta recorda cu a cuminsa celebra dia internacional di duana aki na Aruba. Tambe cu ta 29 aña di Status aparte y 2 aña cu Duana ta para riba su propio pia. Duana a los completamente di Departamento di Impuesto.

En conexcion cu e celebracion e aña aki nos tin bishita di nos colega nan di Corsou. Unda cu nan lo participa hunto cu Duana Aruba den diferente

sport. Manera Domino - Volleyball - Futbol di sala y Softball.

Dialuna 26 januari lo tin un santo sacrificio di misa na Misa di Fatima na Dakota. Despues ta sigui e Peloton duana - cu drumband hunto cu e team di cacho tambe colega nan di Corsou lo cana di ex cas di gobernador pa oficina principal di duana riba e ritmo di e drumband di Duana. Aki bou nos tin e schedule di dianan di actividad di duana. □

Schedule Dia internacional duana

23 di januari na Club Savaneta. Pariba di Piscina Olimpico

Schedule domino

7.00 pm	Salo Park	vs	Douane Corsou
7.00 pm	Douane Aruba	vs	A.T.C.O
9.30 pm	Douane Aruba	vs	Salo Park
9.30 pm	A.T.C.O	vs	Douane Corsou

Schedule Volleyball

7.00 pm	Salo Park	vs	Douane Corsou
7.30 pm	Douane Aruba	vs	A.T.C.O
8.00 pm	Douane Aruba	vs	Salo Park
8.30 pm	A.T.C.O	vs	Douane Corsou
9.00 pm	Salo Park	vs	A.T.C.O
9.30 pm	Douane Aruba	vs	Douane Corsou
Final			
10.00 pm	NR 1	vs	NR 2

24 di januari na Club Savaneta Pariba di Piscina Olimpico

Shedule domino

7.00 pm	Salo Park	vs	A.T.C.O
7.00 pm	Douane Aruba	vs	Douane Corsou
Final			
9.30 pm	NR 1	vs	NR 2

Shedule zaalvoetbal

7.00 pm	Douane Aruba	vs	Salo Park
7.30 pm	A.T.C.O	vs	Douane Corsou
8.00 pm	Douane Aruba	vs	A.T.C.O
8.30 pm	Salo Park	vs	Douane Corsou
9.00 pm	Salo Park	vs	A.T.C.O
9.30 pm	Douane Aruba	vs	Douane Corsou
Final			
10.00 pm	NR 1	vs	NR 2

25 di januari na Madushi Star Ballpark

Schedule Softball

09.30 am	Renaissance	vs	Salo Park
11.30 am	Astec	vs	ATCO
1.00 pm	Post Aruba	vs	Happy Famaly
2.30 pm	Douane Aruba	vs	Douane Corsou
4.00 pm	Airport	vs	Balashi

Rockets y Giants cu victoria importante



Diasabra atardi e campeonato di Aruba Amateur Baseball League (ABBA) a inicia den e categoria 13-14. E teamnan Rockets, Stars, Giants y Blueclaws a bataya contra otro pa mira kende ta bay cu e prome victoria di e serie best of 3.

E prome wega na Dragon Hitters Ball park tabata entre Rockets y Stars. Aki ambos team tabata tin e deseo di bay cu e victoria. Durante e wega, Rockets tabata ariba pero Stars no kier a keda tras y a cuminsa anota careda. Den e ultimo inning hopi no tabata cuanto e score ta mas mirando cu e wega tabata uno basta pega. Na final Rockets ta bay cu e prome victoria, ganando cu e score di 14-13.

E di dos wega tabata entre Giants y Blueclaws. E wega aki mester a inicia pa 5'or di atardi, pero mirando cu tabata tin otro wegan tabata tumando luga esaki a inicia casi 7:30 di anochi. Esaki ta cansa no solamente e muchanan pero tambe e adultonan, mirando cu mester warda algun ora e curpa tambe ta bira cansa y hamber ta hunga un rol grandi cu hobennan di 13 y 14 aña.

Asina cu e wega a inicia por a mira cu e



muchanan di Giants tabata ansioso pa bat y tabata busca pa saca out lihe. Wega ta continua unda cu Giants ta bati y anota 2 pa 3 careda den cada inning. Blueclaws su hungadonan tabata yega base pero asina mes nan no tabata por a anota careda. Erornan a wordo haci durante e wega, y segun un hungado nan no ta custumbra na hunga anochi y e luz tabata stroba nan. E wega ta termina na knock-out cu e score di 12-2 pa Giants.

Awe tardi pa 5:30 Blueclaws un biaha mas lo ta enfrentando Giants na Dragon Hitter Ball park (ex veld di Duracell). Si Blueclaws kier bay final nan mester gana y forsa 1 wega mas. E hobennan aki ta e futuro di deporte y nan kier sigui crece den baseball. Den baseball di Aruba nos tin hopi hobennan cu tin talento, asina ta ban apoya nan pa nan sigui crece. □

Patrick Sydow a resalta durante di un torneo Sur Americano na Venezuela



ORANJESTAD- Aruba Junior Davis Cup tennis team ta den pleno preparacion pa e rond di cualificacion na El Salvador, aki un par di siman.

Den e ultimo dos aña Aruba a sabi ta finalisa na di tres y di dos lugha den e torneo.



Solamente un team por cualifica entre 16 pais di Centro America y di Caribe. Aruba

nunca antes a yega di gana e cualificacion aki, pero e aña aki Aruba ta faborito.



Patrick Sydow number 1 riba e tabla di Aruba y tambe number 1 na Sur America por guia e team na un posibel victoria. Siman pasa el a gana e Torneo Sur Americano COSAT U 16, e unico atleta masculino cu a gana dos biaha consecutivo mirando cu aña pasa el a gana e categoria

U 14.

Ta un hazaña grandi y e ta sirbi e preparacion pa e JDC cu lo wordo hunga na El Salvador. Aruba ta un pais chikito pero e curason di e team di Aruba ta mes grandi cu cualkier di e 16 paisnan grandi cu ta competi. □



Resultado di prome rond Campeonato di Club 2015

ORANJESTAD - Diahuebs anochi a tuma lugha e prome rond di e prome torneo di schaak di diahuebs anochi "Campeonato di Club 2015." Un total di 12 hungado a registra pa e prome rond.

Na prome mesa, e hoben Mark Bueno a enfrenta otro hoben Daniel Diaz Junior. Daniel a duna bon bataya, pero no por evita di perde e wega. Na mesa 2, Angelo Franken a hunga contra Jose (Chelo) Pesqueira. Angelo a duna un bon bataya y Chelo no por a kibra door di su defensa. Resultado un tabla. Na mesa 3, Octavio Croes a enfrenta nos veterano Enrique Jacopucci. Octavio a gana e encuentro aki. Mesa 4, e dos damanan den e torneo aki a topa otro. Maria Paula de Mey contra Maria Diaz. Maria Diaz cu su score mas halto, a gana e encuentro aki.

Alvin Howell a enfrenta Adolf de 'L Isle. Alvin a gana y na ultimo mesa Dayger Cruz a enfrenta Randy Tromp. Randy a gana e encuentro aki. Otro siman tin e siguiente weganan programa Maria Diaz – Mark Bueno, Randy Tromp – Octavio Croes, Jose Pesqueira – Alvin Howell, Daniel Diaz Junior – Angelo Franken, Enrique Jacopucci – Dayger Cruz y Adolf de L 'Isle contra Maria Paula de Mey.



Tabata tin algun hungado cu no por a hunga e prome rond di e anochi aki. Nan por drenta ainda den e torneo aki, pero mester presenta na tempo (08:00pm) na e club. Hungadonan nobo, lo wordo forma den grupo par contra otro den secuencia cu nan a yega. Tur hungado di schaak ta bon bini.

E segundo rond ta wordo hunga diahuebs awor (22 di januari) pa 8'or di anochi den e club na Nieuwstraat 11. Corda bini na tempo. E oloshinan ta wordo gestart pa 08:00 di anochi. □



Aloha Bridge Club:

Resultado di diabierna ultimo

Un total di 15 pareha a atende e sesion di Bridge, diabierna ultimo den e sala di Frank Conway na Casa del Mar Beach Resort.

E bishitantenan cu tambe a presenta pa participa ta : Fay and Carl Kallina, Jois Tjoeng, Frits van Mechelen. E resultado cu a logra mas di 50% ta como lo siguiente:

1	Fay y Carl Kallina	59.58%
2	Ineke Jobse / Annette Ybeles Smit	57.99%
3	Maylene y Fred Koopman	57.64%
4	Helen y Chris Goody	56.25%
5	Joke Henriquez / Willy Flanegin	55.56%
6	Stascha Hornix / Jan van der Roest	54.86%
7	Nelly Aal / Gerrie Meenhorst	51.25 %

Aloha Bridge Club Aruba ta reuni dos biaha pa siman riba diahuebs mainta cuminsando desde 9.00 am y diabierna anochi na Frank Conway Room na Casa del Mar, cuminsando pa 7.30 pm. Registracion ta cera dies minuut prome cu wega cuminsa. Ta cobra shete dollar pa bishitante participa. E club ta duna asistencia den forma team ora ta trata di hungado cu no tin partner. Pa mas informacion yama Addy Eilers, tel. 582-4953. □

Edline Ludwina Hart ta finalisa su estudio na Universidad di Aruba



ORANJESTAD- Riba diabierna 16 januari 2015, Sra. Edline Ludwina Hart a gradua na Facultad Hu-



ridico di Universidad di Aruba.

El a defende exitosamente su tesis titula "De maatregelen

Strafrechtelijke opvang verslaafden en de Strafrechtelijke onder curatelestelling met elkaar vergeleken". E comision di examen tabata



consisti di e miembronan mr. R.S.T. Gaarhuis, mr. dr. G.A.E. Thodé en mr. P.C. Pereira.

Universidad di Aruba ta felicita Sra. Hart cu su logro y ta desea su persona hopi exito den futuro. □

Aruba Aloe ta celebra año nobo cu un tienda nobo

HATO – Cu e año nobo den su curso, Aruba Aloe no ta salta un "beat" anunciando e apertura di un tienda nobo.

Dia 8 di januari Aruba Aloe a habri su tienda mas ricien ariba nos Isla, den Renaissance Market Place, na Oranjestad. Segun e Gerente

General Sr. Joshua Posner, "Nos meta ta pa ta mas accesibel posibel pa nos clientenan, pa asina nan por cumpra nan productonan favorito y descubri algun nobo. Nos ta hopi contento pa habri un tienda nobo na Renaissance Market Place, considerando e fluho di hende di tanto local como turista."

Bishitantenan na nos tienda nobo, lo encanta Aruba Aloe su seleccion amplio di productonan pa curpa y cabey traha cu 100% puro Aloe Vera di Aruba. Coleccionistanan special ta haci uzo di e miho extractonan de yerba y azeta esencial di aromaterapia. E formulanan clasico cu a bira asina popular tambe ta disponibel, ademas di productonan nobo y emocionante. Bishitantenan lo disfruta di un ambiente refrescante y un servicio excelente na cliente, manera a Aruba Aloe a bira conoci pe.

E tienda na Market Place ta Aruba Aloe su di 16 localidad aki na Aruba. Su apertura a sigui di cerca e apertura di nan tienda den Caya principal di Oranjestad. E ultimo tienda ta refleha e presencia

fuerte di Aruba Aloe riba e Isla, igual cu su compromiso fiel cu satisfaccion di su clientenan.

E compania cordialmente ta invita local y turista pa bishita su tienda nobo den Renaissance Market Place y ricibi un regalo gratis, si bo menciona e codigo di promocion "Open" pa celebra nan

apertura. E oferta special aki ta valido te cu dialuna, dia 2 di februari 2015, y solamente na e tienda di Renaissance Market Place. Asina ta, no perde e oportunidad. Manera semper, Aruba Aloe tambe ta yama bonbini na e bishitantenan di su fabrica na Hato, pa e oportunidad unico di mira con su productonan ta wordo prepara. □



Torneo di schaak "Copa Betico Croes"

Diabierna awor dia 23 di januari, Federacion di Schaak di Aruba ta organisa su prome torneo di weekend pa año 2015. Esaki ta e conocido "Copa Betico Croes."

E torneo aki ta wordo hunga den 3 grupo. Un U-12 pa nos muchanan bou di 12 año. Un grupo U-16 pa nos hobenan bou di 16 año. Y un grupo Open unda tur edad por participa. Inscripcion ta costa pa U-12 y U-16 Afl 10.00 pa persona. Pa e grupo Open, esaki ta bira Afl 15.00. Awe entre 7:00 y 7:00 di anochi, tin oportunidad pa registra na nos club na Nieuwstraat 11.

Orario di e weganan:

Open Group y U-16

Prome rond: Diabierna 23 di januari 08:00pm – 11:30pm

Segundo rond: Diasabra 24 di januari 02:00pm – 05:30pm

Tercer rond: 06:00pm – 09:30pm

Cuarto rond Diadomingo 25 di januari 10:00am – 01:30pm

Cinco y ultimo rond 02:00pm – 05:30pm

Entregamento di premio despues di ultimo rond.

Pa e grupo U-12, esaki ta wordo hunga diasabra 10:00 di mainta te cu 3:00 di atardi. Entregamento di premio lo tuma luga e diasabra mes despues di e ultimo rond.

Lo tin trofeo pa e prome 3 luganan den cada grupo. Tur e weganan ta wordo hunga den nos clubhuis na Nieuwstraat 11. Tur hungado di schaak ta bon bini. Corda registra entre 7:00 y 9:00 di anochi. □

Concierto Musical Donny Lacle:

Nos ta di Fiesta, pero tambe un tiki tristo.

**Na januari 2000 pa di prome
biaha Concierto Dominical
“Donny Laclé” a tuma luga na
The French House di Manchebo
Beach Hotel & Spa.**

Esaki kieren cu diadomingo dia 25 di januari nos ta di Fiesta, celebrando 15 aña cu Concierto Dominical ta tuma luga Manchebo.

E mainta durante un homenahe cortico nos lo recuerda sr. Hubert (Lio) Booi, den feliz memoria, kende durante mas o menos 10 aña tabata miembro di e Fundacion Talento Musical Donny Laclé, ademas di tabata durante e 15 añanan un fiel bishitante di nos conciertonan.

Den cuadro di nos Fiesta di 15 aña, nos lo dedica e resto di e mainta aki na nos musico, compositor, arreglistanan Arubiano. E guitarista Jerry Diaz y e cantante Ana Diaz lo sigui



cu e programa. Jerry no ta un musico desconoci den nos conciertonan. E duo lo trece un variedad di cantica

di nos isla y recordando Ramon
Krozendijk cu un di su canticanan
hopi conoci. Durante intermedio lo

para keto un rato na e desarojo di e nos Concierto Dominical durante e ultimo 15 añanan. Despues ta sigui Grupo Macuarima, cu tambe a presenta anteriormente den nos conciertonan. Nan ta mas bien un grupo di famia. Nan ta conoci pa e dushi ambiente cu nan ta crea. Y e biaha aki honrando nos musiconan local. Entrada ta gratis, pero durante e concierto un Caha di Glas ta pasa rond den cua por haci un donacion pa yuda nos talentonan musical. Fundacion Talento Musical Donny Laclé ta maneha e fondonan y maneha nos a caba di haci november aña pasa, diferente hoben cu hopi talento ricibi un yudansa financiero pa por sigui desaroya nan talentonan. E concierto ta cuminsa 11.or di mainta y ta caba 1.or di merdia. Nos ta yama un y tur bonbini. Y si bo kier haya un bon luga, bin trempañ. □

Calabas Blue Jays a celebra tres den un



Durante fin di aña mayoria empresa, federacion y ekiponan deportivo ta bini hunto pa celebra nan logronan durante aña. E fuerte ekipo di Calabas Blue Jays tambe a celebra den grandi na residencia di Edgard (Ga) y Esther Tromp nan Fiesta Tres den un.

E fiesta di tres den un aki a consisti di e celebracion di Calabas Blue Jays su 35 año di existencia cual sigur ta un logro pa admira, Calabas Blue Jays campeon Copa Noord 2014, y naturalmente Calabas Blue Jays su Cena di Pasco. Pa e ocasion aki residencia di Edgard y Es-

ther Tromp entre otro e motornan di e organisacion Calabas Blue Jays a wordo haci a la Visage unda tabata reina un ambiente unico.

A decora e hogar na estilo di Celebrity Style y a colga algun uniform cu Calabas a uza den nan trayectoria di 35 año. Na año 1978 e muchanan di barío a lanta un ekipo di slow pitch cual a carga e number di Lucy's Place. Na año 1979 a eligi un directiva cual directiva a percura pa statutonan bou di number di SV Calabas Blue Jays y asina e organisacion a bira oficial.

Calabas Blue Jays ta un ekipo fuerte kendenan semper



ta duna bataya contra tur
oponente. Locual ta haci
Calabas special ta cu Cala-
bas Blue Jays semper tin un
fanaticada grandi su tras.
Tanto grandi y chikito sem-
per t'ey pa anima nan ekipo.
Calabas Blue Jays tin titulo
di champion den Copa ABC
na 2007 y 2011 mientras
sub champion na 1984, 2004,
2005 y 2006.

Den Copa Noord Calabas Blue Jays a logra titulo di campeon na 2001, 2008 y 2014 y sub campeon na 2002, 2006. Tambe Calabas tin titulo di campeon na 2008 den Copa di Barrio Noord. Asina por bisa cu Calabas Blue Jays tin un trayectoria largo y exitoso cu diferente titulo di campeon como sub campeon. Sigur

e celebracion aki merecidamente ta na su luga y por a nota e caranan masha contento indicando cu e anochi tabata un a la mil maraviya. Riba e potretnan por aprecia e alegría cu a reina durante e tremendo celebracion. Calabas Blue Jays duro bek den 2015. Un palabra di pabien na henter e organisacion di Calabas Blue Jays. □



Chauffeur confundi a subi crusada y ta ocasiona accidente



BUBALI- Diabierna atardi na e crusada di Bubali y Caya Musica a sucede un accidente di auto pa falta di preferencia. Polisnan a yega na e sitio y a constata cu un auto no ta core debi na e impacto.

Chauffeur di e Suzuki a sali fei Caya Musica pa bay direccion noord. Di otro banda tin un Chevrolet blanco biniendo di pabou cu a pone su señal pa bay zuid pero esaki tabata di bay noord. E maniobra di pone señal robes a trece basta bruhamento. E chauffeur di e Suzuki a subi e crusada y dal basta duro riba e Chevrolet, ambos auto a keda kibra pero ningun herido. □



Motociclista a perde balans y ta dal riba auto staciona



Chauffeur sin rijbewijs

TAMARIJN— Durante patruya den bisindario di Bloemond, Polis a mira un Toyota Tercel cora A-25684 y a duna e chauffeur ordo pa para.

A haci uzo di alarma y luz di zwaai. E chauffeur a sigui core y un biaha mas Polis a duna ordo, pero e no a reacciona. E chauffeur a sigui core den Bloemond, y na haltura di e supermarket, Polisnan a bolbe duna señal pa para, pero tampoco el a para. El a sigui core y drenta cura di un cas na Tamarijn. Polis a bay cerca e chauffeur

pa papia. Ora cu el a baha fei auto, el a bira agresivo, cu Polis no por a papia cu su persona. E chauffeur M.G.Q, di 24 aña, a keda deteni. Durante su detencion, el a resisti pisa, pero polis a logra boei su mannan. Cu auto di transportacion, a hiba M.G.Q. warda di Santa Cruz. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, e por a bay cas despues cu el a haya un boet. E auto A-26568 a wordo hiba warda di Polis na Santa Cruz como cu e chauffeur no tabatin rijbewijs y e auto no tabatin ningun papel. □

NOORD- Na e luznan di trafico na Noord ex Rio Grande diasabra den dia un motociclista riba su brommer yegando e luz di trafico biniendo fei direccion pabou a perde balans y a bay dal riba un auto staciona.

E motociclista a resulta levemente herida cu dornan na pia. Tanto Polis como ambulance a acudi na e sitio. Polis a tuma tur informacion necesario cu a causa e accidente. E daño material tabata minimo. Personal di ambulance a atende cu e motociclista cu ta un miembro di prensa. □



Warda costa ta pidi asistencia di polis



Diabierna anochi, Warda Costa ta pidi asistencia di Polis na Centro di Pesca Spaans Lagoen, pa piscadonan cu no tabata contento cu tanto control.

Mesora varios unidad di polis a bay na e sitio, e situacion a calma y Warda Costa por a haci nan control sin problema. Segun e piscadonan cu un rato prome Warda Costa a controla riba lama y segun un piscadonan a punta arma riba dje, cual no a cay den bon tera cerca e piscado. Ora cu e piscadonan a mara na e Centro di Pesca un biaha mas Warda Costa a presenta y a bolbe pidi pa controla e piscadonan, nan a rabia paso aparentemente nan ta hopi cansa di tabata casi 24 ora riba lama ta pisa. Despues cu Warda Costa a haci un control den e boto nan no a haya nada particular y a bandona e sitio. □



Ladron ta bay cu documentonan importante

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na Ponton pa kiebro di un auto. Na e sitio, polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den su auto y a bay cu su documentonan importante. Polis a tuma e keho y a pone Central na haltura. □

Ladron ta horta jeans fei cabuya

SAN NICOLAS— E recidivista E.S. naci na Aruba di 34 aña, a drenta warda di Polis y su tras e muhe D, cu tabata hopi rabia y tabata zundra E.S. D, a bisa Polis cu el a reconoce e jeans cu S, tin bisti, pa esun di su subrino cu a wordo horta fei cabuya. D, a mira cu E.S. a kita un jockey y un jeans fei cabuya. Relaciona cu esey, E.S. a keda deteni. □

Bisiña a stroba ladron di drenta cas

SAN NICOLAS— Central ta manda Patruxa di San Nicolas, den Mount Scenerystraat pa un situacion sospechoso. Na e sitio, e habitante ta bisa cu su bisiña a bisa cu desconocinan a purba drenta den su cas. E bisiña a mira dos homber, di cual un ta color scur y un cla, cu a purba drenta den su cas. Nan a kibra e schuifdeur, pero e bisiña a yega cerca y nan a core bay riba un bicicleta. E bisiña a reconoce un cu yama Keanno y un amigo di dje. Polis a tuma e keho. □

Alarma a spanta ladron

GASPARITO— Central ta manda Polis na un cas na Gasparito, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe E, kende ta bisa cu, el a sali di cas y el a wordo yama pe compania di seguridad, como cu e alarma a activa. Polis y e compania di seguridad a bay na e cas y a topa algun shutters cu a wordo saca fei e bentana. E no ta haya falta di nada. Polis a tuma e keho y a bisa pe bay Recherche na Noord pa sigui cu e investigacion y tuma evidencia. □

Ladron ta bay cu bari di sushi di Serlimar

ORANJESTAD— E homber C, a bay warda di Polis na Dakota pa duna keho. E ta bisa cu desconocinan a bay cu su bari di sushi di Serlimar. □

Basta boet duna durante control

ORANJESTAD— Cinco Polis a tene control di trafico den Caya Juancho Kock. Durante e control, nan a parti 75 boet. □

Polis a haya tas horta bou di palo

SHABA— E muhe R, a bay warda di Polis pa duna keho di ladroncia di su tas cu algun articulo. E ta bisa cu mas o menos 20.00, el a bay cu su amigo y un subrino lama. El a laga su tas bou di sienta den e auto, y e auto no tabata na yabi. Mas o menos 21:30 ora cu nan a bay bek na e auto, el a ripara cu ladron a bay cu su tas. Durante patruxa, Polis a mira un tas colga bou di un mata di druif na Eagle Beach. Den e tas maron cu flor blauw, tabatin un cartera di e marca Victoria Secret cu algun carchi, entre otro AZV, cedula, bancomatico di CMB, algun articulo di makeup y un boshi yabi. R, lo wordo poni na haltura cu su tas a wordo haya. □



Muchanan a disfruta un atardi di parada di blaas



Diadomingo a tuma luga e parada di blaas di mucha na San Nicolas. Esaki tabata e prome parada pa mucha, di cual nan por a disfruta.

Durante e parada por a mira con muchanan tabata baila y disfruta di e canticanan, tambe por a mira e gruponan cu nan blaas.

Riba e potretnan por mira e muchanan disfrutando di e parada. □



S.M.A.C. DEN CARNAVAL IN CARNAVAL 61 NOS TA UN!! WE ARE ONE!!				
SCHEDULE ARUBA'S 61ST CARNIVAL				
DATE:	DAY OF THE WEEK	TIME	EVENT:	LOCATION:
Nov. 11	TUE	6:30 pm - 11:11 pm	"The Legends Festival" - Opening of Aruba's 61st Carnival Season	Carnival Village
Jan. 4	SUN	4:00 pm - 9:30 pm	1st Soca WALK-a-Thon	Carnival Village
Jan. 9	FRI	OPEN	OPEN	Oranjestad
Jan. 10	SAT	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Flambeau (Torch Parade)	Oranjestad
Jan. 11	SUN	4:00 pm - 6:00 pm	• Sign up Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 11	SUN	6:00 pm - 9:00 pm	• Election Prince & Pancho	Carnival Village
Jan. 16	FRI	6:00 pm - 8:30 am	• Children's Calypso & Roadmarch	Carnival Village
Jan. 16	FRI	8:30 pm - 12:00 am	• Youth Calypso & Roadmarch	Carnival Village
Jan. 17	SAT	7:30pm - 12:00 am	• Children's & Youth 'Tumberito'	A.E.C.
Jan. 18	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Balloon Parade	San Nicolas
Jan. 23	FRI	7:00 pm - 12:00 pm	Children's & Youth Queen Election	A.E.C.
Jan. 24	SAT	7:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest	PP Entertainment Center
Jan. 25	SUN	NO EVENT	Dia di Betico (Betico Day) - No Event	
Jan. 27	TUE	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 28	WED	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 29	THU	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 30	FRI	8:00 pm - 1:00 am	Aruba's DANCE Parade	Oranjestad
Jan. 31	SAT	12:00 pm - 4:00 pm	• Noord Children's Parade	• Noord
Jan. 31	SAT	7:00 pm - 3:00 am	• Final - Caiso & Soca Monarch	• Carnival Village
Feb. 1	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	O'stad Grand Children's Carnival Parade	Oranjestad
Feb. 5	THU	7:00 pm - 1:00 am	Hebber Hebbes Happening	Postkantoor O'stad
Feb. 6	FRI	7:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen Election & Mrs. Carnival	A.E.C.
Feb. 7	SAT	4:00 am - 7:00 am	• Jouvett Morning	• San Nicolas
Feb. 7	SAT	8:00 pm - 2:00 am	• Aruba's Grand Lighting Parade	• Oranjestad
Feb. 8	SUN	1:00 pm - 5:00 pm	• San Nicolas Grand Children's Parade	San Nicolas
Feb. 8	SUN	5:00 pm - 7:00 pm	• Burning of Momito	San Nicolas
Feb. 12	THU	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz	• San Nicolas
Feb. 13	FRI	OPEN	OPEN	OPEN
Feb. 14	SAT	1:00 pm - 7:00 pm	San Nicolas Grand Carnival Parade	• San Nicolas
Feb. 15	SUN	12:00 pm - 6:00 pm	• Aruba's 61st Grand Carnival Parade	• Oranjestad
Feb. 16	MON	10:00 am - 5:00 pm	• Burnout Monday	Baby Beach
Feb. 16	MON	7:00 pm - 11:11 pm	Closing of the Aruba's 61st Carnival • Burning of Momo	Carnival Village



The Music Box
Pa bo Musica di Carnavalesco, Reggae, T-shirt y hopi accesorio mas!
Tel: 582-4329
Royal Plaza Mall Local 105



E malo ta keda, e bon trahado ta bay!

Den tur compania bo ta haya bo cu trahadonan servicial cu sa nan trabou y cu ta haci nan maximo esfuerso pa procesonan cana bon y asina pa e compania por duna un miho servicio na su clientela.

Pero tambe bo ta haya bo cu trahadonan floho, cu no sa nan trabou, ta wak bo cu cara

nan, esclavitud a pasa masha tempo. Pero keto bay nan ta busca manera pa tene gastonan di personal mas abou posibel, mientras tareanan di e empleado gradualmente ta keda subi. Awendia mayoria compania ta busca un asina yama lisimbein, esta un hende pa haci trabou di dos persona, mientras ta paga e persona salario di un.

no ta duna espacio pa trahadonan por eherce nan trabou, pa motibo di cada biaha keda controla, manda boshi e-mail pa pidi (mas) cos, keda puntra cada biaha con leu cierto procesonan ta etc. Tin otro motibonan manera mal comunicacion, gañamento, maneho cu no ta asumi responsabilidad of culpabilidad, conflicto entre trahadonan etc. Tambe sa tin nombramento straño cu ta sosode, cual hopi biaha ta crea conflicto na trabou. Esaki ta sigui mesora na punto nr3.

3. Nombramento/ Promocion

Tur caminda tin trahadonan chupado y lembedo, ultra super social, cu henter dia no ta haci nada otro cu no hari

y cana saca djente cu e personanan clave pa nan por wordo bon mira, of haya promocion. Na momento cu maneho dicidi na duna e personanan aki e promocion, dilanti di e trahado cu ta simplemente haci su trabou di forma honesto, nan ta mira esaki como un bofta den nan cara. Principalmente ora e bon trahadonan aki semper ta keda traha te laat, keda sin tuma vakantie pa por caba diferente proyecto, anto pa despues mira e chupado y lembedo keda nombra den un posicion "Senior" of den team di maneho, caminda e trahado ey no sa un pataca di e trabou, y ademas, e ta bin stens riba e bon trahado pa muestra y guia su persona den su posicion nobo.

Conflicto tambe ta keda crea ora gerencia ta pone un sub-rino of un primo pa un posicion cu e no ta cualifica pe. Tur esakinan ta pone cu e bon trahado ta kita bay, y e mal trahado ta keda.

4. Mucho trabou

Nos tur sa, cu ora bo tin un trahado cu sa su trabou, y ta duna bo trabou di calidad, lo bo kier pa e haci tur cos pa bo. Esaki ta pone cu maneho ta pak e trahado aki cu diferente

tarea y proyectonan mientras cu e otro "mal" trahadonan si no ta haya un donder di haci. Ta un bon trahado por un bendicion, pero tambe un maldicion, pa motibo cu tur trabou ta bin cay riba bo mesa. Tur hende kier pa abo haci tur cos pa nan, paso nan sa cu bo por haci esey, y bo ta haci esey bon. Esaki ta pone cu nunca bo no por bay cas trempa, plus bo tin cu traha den fin di siman pa bo por caba cu bo tareanan. Anto si bo salario ta malo, ta pio. Como hefe bo ta reconoce cu e trahado aki ta di confianza y cu semper e ta duna bo trabou na nivel, pero su pago no mester bira cu tur tarea ta bay caba riba su mesa. Esaki por pone cu bo bon trahado despues di tempo ta kima y na final e por bay fei e compania.

Pa bo por mantene bo bon trahadonan na trabou ta importante pa bo sa di balora nan, keda check periodicamente si nan ta satisfecho cu nan trabou y tambe si nan ta satisfecho cu e manera cu compania (maneho) ta trata nan. Sino, bo ta haya bo cu un set di trahado cu cabes di palo di maishi y cerebro di hariña na trabou, y un clientela rabia y fada cu bo servicio. □



zuur, ta duna mal servicio y cu bo no tin gana di bay cerca nan mes paso bo sa cu sea nan no sa nada of nunca nan no por yuda bo cu nada.

E ultimo aki, pa un motibo of otro dia pa dia ta birando mas. E bon trahado, na final ta cuminsa fada dje sistema di traha na e compania, y sea e ta bay un otro compania, traha pa su mes, of hasta bay fei pais. Motibonan cu por pone cu e bon trahadonan aki bay for di compania ta:

1. Mal pago

Pa diferente compania, lo ta ideal si nan por haya tur bon trahado traha pornada. Ya asina nan ta tene gasto mas abou posibel, mientras ganashi ta subi. Lamentablemente pa

Pa e bon trahado, no ta tur biaha e ta desea un salario gordo, aunke si e haya esaki e lo no nenga, pero e ta mas bien pa e sinti cu e compania ta duna e trahado su balor. E no mester ta cu subida di salario, pero tin diferente otro manera, por ehempel un bonus inespera, un donacion na producto, un vakantie chikito paga, un "weekend stay" na un hotel, un curso of estudio paga, of un aportacion duna den cualkier evento cu e ta haci den su oranan liber.

2. Mal maneho

Un bon trahado no ta bay laga e compania, nan ta bay laga e team di maneho. "Micro maneho" ta un dje motibo nan, caminda maneho no ta reparti trabou (na drechi) y





Porta a keda habri sin benta

Diasabra algo pasa di mey anochi, polis ta wordo manda na Garage Central na Sabana Blanco pa motibo cu un persona a pasa ey dilanti y a ripara cu e porta di e showroom tabata habri. E persona aki a core bati alarma. Na yegada di patruya di Oranjestad realmente nan ta constata cu e porta ta habri, prome cu nan a drenta paden pa controla e luga nan a pidi refuerso di un patruya mas.



Despues cu e patruya a yega na e sitio, e cuater agentenan policial a drenta paden y a cuminsa controla e luga. Riba

e segundo piso nan a topa cu un persona, e persona ta aparentemente un di e hefenan, el a baha cu e agentenan abou

y despues cu e agentenan a tuma declaracion nan a sigui y e persona a keda di cera e porta di e showroom. □



Camara di Comercio:

Introduccion di presidente nobo durante recepcion



ORANJESTAD – Diahuebs, 15 di januari 2015, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene su recepcion di aña nobo, unda a presenta su presidente nobo, Sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez, vicepresidente Sr. Robert Carrasquero y presidente interino, Sr. Frans de Mey.



Sra. Agius-Cesareo-Lejuez ta e di tres hende muhe cu ta ocupa e puesto di presidente di KvK, desde su inicio na

1930. Ora e presidente a dirigi su mes na e invitadonan, el a trece dilanti cu pe ta un honor pa e oportunidad otorga. Tambe e presidente a papia brevemente tocante e economia di Aruba y su reto nan, y e dificultadnan cu aña 2014 tabatin. A pesar di esey economia a crece den cierto area, danki na e creatividad y esfuerzo di sector priva.

Den su speech, Sra. Agius-Cesareo-Lejuez a ripiti palabranan di Christine Lagarde, director di maneho di IMF, unda el a trece dilanti tres punto cu ta importante pa nos logra e aña aki den nos economia.

E prome ta pa aumenta crece-

mento economico y crea empleo. E di dos punto pa realisa crecimiento miho comparti. E tercer punto ta cu e crecimiento aki mester ta sostenibel y balans. E tres puntonan aki ta wordo logra solamente ora ta ehecuta pa nos tur y no solamente pa un sector.

No ta descarta cu lo tin al-

cal.

Director ehecutivo di KvK, Sr. Leo Maduro, a gradici e presidente saliente, Sr. Omar Tromp, y vicepresidente saliente, Sra. Lindsey Wever pa nan dedicacion na KvK durante 2014. Na mes momento el a desea Sra. Agius-Cesareo-Lejuez y henter e board di KvK hopi exito den



gun cambio impopular na caminda, pero e cambionan aki mester ser haci solamente cu e interes sincero di pueblo di Aruba na bista. Na KvK, nos ta convenci cu dialogo continuo ta e vehiculo pa nos logra haya miho resultado, cu ta curasha estabilidad y prosperidad pa nos economia lo-

2015. Finalmente, presidente saliente sr. Omar Tromp, cu no a pone su mes disponibel pa un periodo mas, pa motibonan personal, a gradici su coleganan pa nan apoyo durante e aña cu a pasa y a desea e presidente nobo exito y a ofrece su apoyo como miembro di KvK. □

Minister Paul Croes;

Den 2015 lo concentra pa duna sindicatonan conocemento riba leyman

ORANJESTAD – Siman pasa Minister di Labor drs. Paul Croes tabatin su prome encuentro di 2015 cu Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius, unda a discuti problemanan cu a confronta den 2014 y desaroyonan cu ta mira pa 2015.

Den e combersacion aki, segun Minister Croes a duna di conoce, a haya un bista mas cla di e dinamica di mercado laboral, mientras cu di otro banda a papia di e consecuencia di ceramento di algun negoshi, principalmente pa e trahadonan. Den e relato di 2014, e mandatario tambe a haya un bista di e cantidad di CAO- nan cu a wordo cera y esaki a nifica adelanto pa e empleadonan. Gran parti di



e reunion sinembargo a concentra riba 2015, kico por spera e aña aki y strategianan cu lo concentra riba dje.

E mandatario a duna di conoce cu di e aña aki a papia con por bay brinda mas proteccion di e trahadonan. E ta kere cu esaki por wordo logra door di fortifica e sindica-

tonan y e organisacionnan di dunadonan di trabou. Un punto importante ta cu sindicatonan mes ta pidi cu nan kier haya mas conocemento di e leyman laboral, cu hopi di nan ta nobo, pa nan por sirbi e derecho di trahadonan den forma mas eficiente.

P'esey e mandatario a sigura cu den 2015 lo bay apoya e



sindicatonan, hunto cu tur e partidonan involvi, den haya mas conocemento riba Leyman Laboral, acceso na cifranan di inflacion, cifranan economico, pero tambe riba contenido di Ley di Referendum. Esaki ta importante pa ora cu un sindicato kier pidi pa un referendum bou di un grupo cu kier haya representacion sindical. Tambe tin informacion riba e rol di SVb ora di un bancarota, etc. "Tur esaki ta conocemento cu nos kier bay aporta na e sindica-

tonan pasobra conocemento ta hiba na proteccion. Na momento cu un trahado ta sinti cu su derechonan ta wordo salvaguardia, bo ta haya un trahado mas satisfecho y cu na final cu lo por contribui mas na efectividad."

Minister Paul Croes tabata hopi satisfecho cu resultado di e reunion y tur loke a wordo haci pa mehora e situacion di trahadonan na Aruba. Principalmente contento cu e trabou di Pontilius. □



ORANJESTAD- "Nos a logra acorda tur punto riba e agenda den e reunion entre Ministernan di Husticia di Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a anuncia despues di a sali fei e reunion na Den Haag, Hulanda.

Durante e reunion a yega na acuerdo riba funcionamiento di e "Recherche Samenwerkings Team" cu ta opera riba tur e islanan den Caribe Hulandes. Tambe e Procurador Generalnan a repasa e casonan criminal tumando luga den tur e paisnan den Reino Hulandes. Aki a para un rato keto riba e situacion na Corsou, den cual e ola di criminalidad a aumenta y Hulanda ta sospecha cu den algun di e casonan ta sospecha cu tabatin hasta politiconan envolvi den e gruponan criminal aki.

Durante e reunion entre Ministernan di Husticia a cera cabes y acorda cu lo traha

Minister Mr. Drs. Arthur Dowers:

Nos a logra consenso entre tur Minister di Husticia di Reino Hulandes

hunto pa combati criminalidad den forma colectivo y cu sosten y cooperacion di tur e partnernan den Reino. Hulanda a acorda di ta dispuesto pa aloca fondonan disponibel pa por logra traha mas hunto den e lucha aki.

A acorda durante e reunion na Hulanda cu cada pais lo pone hendenan disponibel den un comision. E meta di e comision ta pa traha un plan di accion cu lo mester presenta pa dia 1 di maart na tur e Ministernan di Husticia pa por haya aprobacion.

A presenta un evaluacion riba e fenomeno di Trafico di Hende y Contrabanda di



hende den e diferente paisnan. Tur e Ministernan participante a bisa di a keda satisfecho cu e evaluacion haci. Tambe a repasa e asunto di

den Caribe Hulandes. CPT a duna recomendacion, pa cual tur pais lo formula un contesta pa manda pa e organizacion internacional.

Corte di Husticia di tur e paisnan a prepara nan presupuesto, den cual ta necesario pa Gobierno inyecta fondo adicional di parti di cada Gobierno. Den e caso di Aruba falta fondo pa garantiza mantencion di e edificio cu apenas a caba di renoba y amplia. Tambe tin otro gastonan adicional cu a bin acerca, manera gasto di personal.

Na final e diferente organizacionnan y instancianan hudicial a presenta nan relato anual di año 2014 y nan plan di maneho di año 2015 pa cual tur a wordo aproba. □



Cadena di Stranhero den e paisnan. Aunke cu na Aruba maneho di stranheria ta resorta bou di Minister Benny Sevinger, den e otro paisnan den Reino e maneho ta cay bou di husticia. A acorda cu lo evalua esey tambe dentro di poco.

A traha un rapport y a presenta recomendacionnan pa e prizonnan den tur e islanan



Gabinete Mike Eman II:

Trahando pa habri e caminda di solidaridad familiar

ORANJESTAD – Maneho di Gabinete Mike Eman semper tabata y ta sigui ta basa riba e deseo di pueblo. For di eynan ta bin e importancia di mantene un contacto estrecho cu e ciudadano.

Polisa y maneho di Gobierno ta un reflejo di e situacion real di e pais pasobra Prome Minister Mike Eman ta percura pa semper tin un liña directo entre e ciudadano y nan representantenan den

maneho publico. Reforma social manera ahustacion di reparacion (reparatietoeslag) y aumento di pension, entre otro, ta ehempel di e posicion aki.

Durante e prome Accion di Bario di 2015 sosteni diahuebs mainta na Pos Chikito, e mandatario a topa cu un situacion conoci pa su Gabinete y cu ta trahando riba dje. Esaki ta ripiti den tur otro skina di Aruba, mescos cu na e bario pariba di brug. Ta asi-

na cu mayor of welo ta yega na un fase cu mester di cuido constante, sea ta dor di edad, condicion fisico of salud. Un famia directo ta esun prome yama pa brinda e asistencia cu e mester y merece.

Ora esey ta sosode, e dunado di cuido ta bay biba na cas di e persona cu mester di dje, pero haciendo esaki, ta perde su asistencia social pa motibo cu e grandi ta ricibi un pension caba. Den hopi caso e yiu of nieto no por bay traha, e ora ey bo tin un reto pa e

entrada di e famia ey. "Nos ta treciendo cambio den e ley di asistencia social cu ta bisa cu si bo ta un persona den un cas cu un hende grandi cu tin pension, bo ta perde e asistencia social," Prome Minister Mike Eman a bisa.

E mandatario a añadi cu for di e prome termino di gobernacion, ya caba e tabata den combersacion cu e Minister di Asuntonan Social di e tempo ey Michelle Hooijboer Winklaar, cual cartera

awor ta den man di drs. Paul Croes. "Nos ta spera cu den e periodo aki nos por haci e cambio."

Prome Minister ta kere cu e maneho anticua aki ta descursu yiu of nietonan cu tin asistencia social pa bay yuda nan welo, wela of mama of tata. "Esey no ta e idea. Nos kier solidaridad entre famia y bisñanan y si e regla ta stroba esey, mester haci adaptacion na e reglanan ey," asina Premier Eman a declara. □

Sudoku BON DIA, train bo mente



9	2		3		6			
		1		2	4	6		
5								1
	4				7			
1		3	4		2	7		6
			1				8	
8								2
		7	2	8		9		
			6		1		3	7

			2		6		8	
4		2						3
		9				1		
				4	2		9	
5		4				2		8
	9		1	7				
		6		3		8		
3						6		9
	4		5		8			

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone num-

ber den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e

numbrenan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbrenan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

Jozef en zijn broers

(Genesis 37)

Woordzoeker

R J Q U F H W O P K U X T I
R I O V O Y E X J O Z E F M
B B O E V K M I J A Q Y L D
N U F R H I I Y X J K I C W
A I Y K F Z X L S R E O R B
C G T O N U I P V Y N S B L
O E U P E E S R E O L A J V
E N K E R T M V J T U J R H
T T U N R S G O M F J M W K
P U S X E S M I R I B L V O
Y B P Y T R A L C D L Z C V
G P B V S O A L R O O X B J
E N G H J S N A C Y X V V K
I H N E V O H C S N E R O K

Zoek deze woorden:

broers
buigen
dromen
Egypte
Jakob
jaloers
jas
Jozef
korenschoven
maan
put
sterren
verkop

Receta di MAMA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu keshi lora den speki

Ingredientenan:

- 4 pida steak mediano
- 1 bleki peas & carrots chiquito
- Pida jonge kaas
- 1 bleki maishi "whole kernel" chiquito
- 4 snechi pan lazje
- 1 bleki mushroom geslice chiquito
- 1 webo bati
- Algun alkapara y aseituna sin pipita
- 4 Slice di speki
- 2 tenchi konoflo machica
- Salo, peper, netumuskat
- Soya sous
- Ketchup asin

Preparacion:

Bati e steak dijs un poco y despues tempera e steak cu algun di sous di soya y ketchup y despues hunta poco dje konoflo machica riba cada un dje slicenan di steak.

Bati e webonan bon y mescla dijs un tiki ketchup asin, salo, peper, netumuskat y sous di soya hunto cu nan. Zorg mescla tur e ingredientenan aki bon den e webonan.

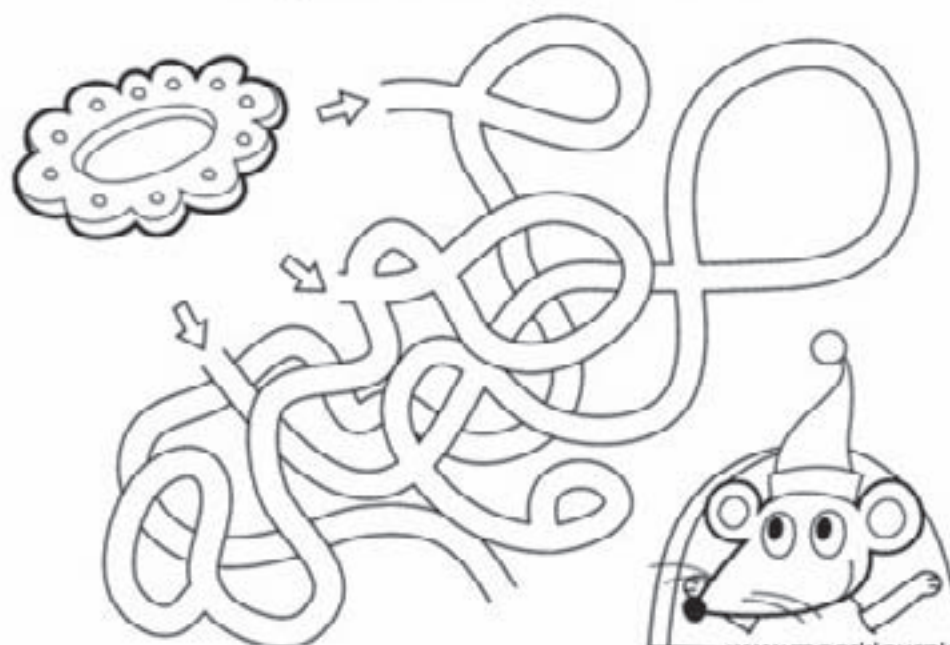
Pone un pida steak habri riba mesa, pa despues pasa un slice di pan dor dje webo bati. Pone e pan riba e steak y despues stroi poco peas & carrots, maishi "whole kernel" y tambe algun alkapara, mushroom geslice y aseituna corta chiquit ariba.

Pone e cuater rolnan di steak den un panchi cu nos ta spuit cu poco vet y ta hinca e den forno na un temperatura di mas o menos 400 grado pa 40 minuut, of te ora cu e carni a cushina bira un bunita color bruin.

Prepara y un sous cu locaul a resta dje peas & carrots, maishui, mushroom y sirbie hunto cu e carni.

Bon Appetit!

Breng het kerstkransje naar de muis



www.meerkleurplaten.nl

DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dr. Algera

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Januari 19

AIDA luna
Monarch



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano

Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 / 586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
 LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
 Caribbean Cinemas Aruba

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT
 RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS
The Metropolitan Opera **HD LIVE**
 ROSSINI
Il Barbiere di Siviglia
 JAN 21 6:00PM ENCORE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted **LIVE** in more than **2,000** Movie Theaters in **69** Countries around the world, directly from The Metropolitan Opera House in New York.

WAGNER
Die Meistersinger von Nürnberg
 JAN 24 1:00PM ENCORE

ROSSINI
La Donna del Lago
 MAR 14 12:55PM *LIVE*
 MAR 25 6:00PM ENCORE

LEHAR
The Merry Widow
 JAN 28 6:00PM ENCORE

MASCAGNI/LEONCAVALLO
Cavalleria Rusticana / Pagliacci
 APR 25 12:30PM *LIVE*
 MAY 6 6:00PM ENCORE

OFFENBACH
Les Contes d'Hoffmann
 JAN 31 1:55PM *LIVE*
 FEB 11 6:00PM ENCORE

TCHAIKOVSKY/BARTOK
Iolanta / Bluebeard's Castle
 FEB 14 1:30PM *LIVE*
 FEB 25 6:00PM ENCORE

The Metropolitan Opera **HD LIVE**

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA
TICKETING INFORMATION
586-0074 - Monday to Friday - After 3:30 PM
 - Saturday and Sunday - After 1:00 PM
AWG 50,00 Adults Per person, per function.
AWG 45,00 Seniors Tax included.
ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE
 The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor
 The Neubauer Family Foundation • Global corporate sponsorship of The Met Live in HD is provided
 by Bloomberg • The HD Broadcasts are supported by **TD Ameritrade**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Waar is Papa Olifant?

For every elephant in the paper (and in the real world), there is a place where they belong. What is it?



www.meerklurplaten.nl

RELAHA

B15 DIALUNA 19 JANUARI 2015



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud di lanti problemanan ta optimismo. Nos no ta extento ni aheno na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Bo numbernan di awe 8, 15, 22 y 30.



Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia lunar lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Bo numbernan di awe 4,



Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Bo numbernan di awe 4, 18, 21 y 33.



Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supera esey. E movimiento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Bo numbernan di awe 9, 16, 25 y 32



Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Bo numbernan di awe 14, 26, 30 y 48.



Virgo

Un hende hopi special pa bo lo bay cherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Bo numbernan di awe 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Bo numbernan di awe 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud trankil lo cumbini bo. Bo numbernan di awe 8, 19, 27 y 38.



Sagittario

Bo ritmo di pensamento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Bo numbernan di awe 6, 16, 27 y 34.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movimiento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin esaki. Bo numbernan di awe 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke humoristico cu awo bo tin den bo e poder. Bo numbernan di awe 4, 13, 24 y 39.



Pisces

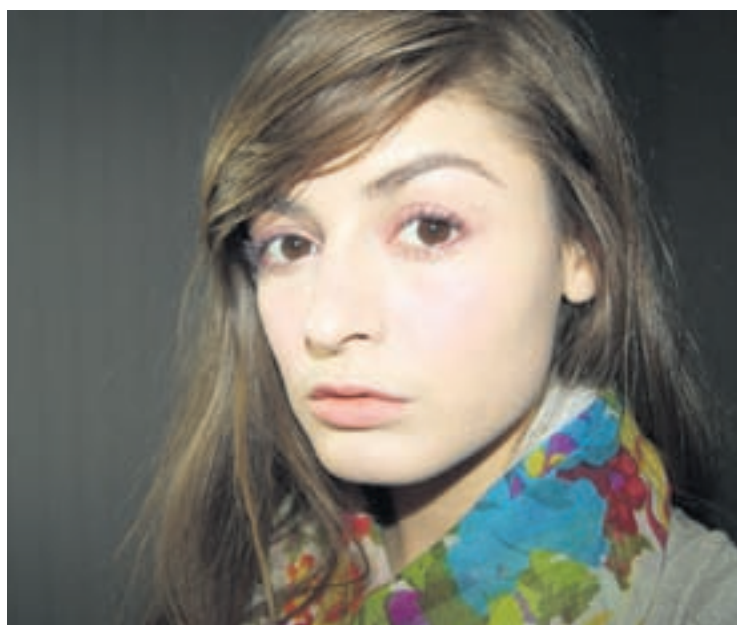
Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Bo numbernan di awe 18, 22, 31 y 48.

'Byojaku face', e moda hopi apart di makiyahe pa bo musta tristo

E moda nobo aki ta ta masha popular bou di di adolescentenan Hapones y su meta ta genera compasion.

E intencion cu e makiyahe aki ta pa logra un apariencia tristo.

E tendencia hopi apart y practicanan cu ta surgi na Hapon no ta stop y awor lo cual ta yama atencion na e mundo occidente ta e adolescentenan cu ta drecha cara pa nan musta tristo of malo, bon mira tur lo contrario di lo cual normalmente ta purba logra cu makiyahe. Segun e luga Tokyo Girl's Update, e look apart aki a nace ora cu e revista 'Ranzuki' a musta e moda aki na april 2014 y



asina yama 'aegyo sal', un tecnica cu ta permiti crea saco bou di e wowonan. E idea ta pa accentua e deposito di vet cu tin den e zona ey, lo cual bo ta logra ora bo comprimi nan cu tape di plastic transparente, of aplicando makiyahe.

Su popularidad cu 'byojaku face' a gana ta asina grandi cu un ilustrado a lansa un campaña cu a recauda suficiente fondo pa por a crea un maki-

yahe cu e tononan necesario pa logra cu exito e apariencia tristo of malo.

TCB a crea un palet di colornan special pa e moda aki, unda cu e ilustrado su fuente di inspiracion ta basa riba e personahe den e storia di mucha "Rood Kapje". E producto ta basa riba cuater tono: cora briyante, beige, colo koffie scur y puiro blanco, Segun 'Japan Today' a informa. □

despues di esey el a bira hopi famoso bou di e hobennan. E moda a wordo batista bou di e number 'byojaku face', y cu esaki adolescentenan ta busca e forma pa genera compasion y proteccion di parti di otro nan.

Con bo ta logra esaki? Basicamente ta trata di laga e cuero di e cutis hopi bleek y e couchi y lipnan cu masha poco makiyahe. Algo asina manera e apariencia cu un popchi tin. E apariencia tristo of enfermo ta wordo logra den tres paso:

- 1.- Laga bo cutis hopi bleek cu ayudo di un corector berde.
- 2.- Yena e wenkbrounan cu puiro, pero no di mas, y duna nan un forma fini mas largo posibel.
- 3.- Pinta lip y couchi cu un tono hopi natural, ideal ta haciendo uzo di bo dedenan pa evita cu e ta keda demasiado carga.

Pa complementa por uza cabey di wowo sintetico. Tambe tin algun variacion, manera no uza colo na e couchi manera tradicionalmente ta wordo haci, sino aplica esey intensamente bou di e wowonan pa duna e idea cu e hoben a yora of tin friu. Riba esaki bo por agrega e

